

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgönycím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej
Fél évre 480 Lej
Negyed évre 240 Lej
Havonta 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej,

Bucurestiben 50 banival több

Katolikus nap.

Írta: Schill József.

Aradváros katolikusainak ma ünnepük van. Összegyülekeznek a pásztorok, egybe sereglenek a hívők, hogy meghallgassák az igét vezetőik ajkáról. Hitéleti, vallás-erkölcsi, társadalmi témák vannak napirendre tűzve. Cél: a keresztény önérték, a katolikus öntudat ébrentartása, megedzése, a dekadenciától, destruktívtól fülledt levegőnek a keresztény igazságok, a keresztény szeretet üde légáramlásaival való megtisztítása.

A szellemi életnek, a lelki életnek a hit az életető levegője. Ezt a légkört a háború utáni általános erkölcsi „lecsuszás” korszaka, melyből még ma sem láthatunk ki, különböző baktériumokkal erősen megfertőzte. A hitehagyás, istentagadás, az etikának és esztétikának egészen a perverzitásig való hanyatlása az irodalom s művészet egy részében, a divatban, táncban, sőt már a családi életben is, gondolkodóba kell, hogy ejtse, cselekvésre kell, hogy bírja az öszszes erkölcsi tényezőket.

Amiről ma a Kulturpalotában szó lesz, nem katolikus ügy csupán, hanem általános társadalmi, állami érdek. Azért látunk szívesen más felekezeti vendégeket is. Tevékenységünk, melyet mindenkör a megértés, a szeretet jegyében folytatunk le, nem az ellentéteket keresi, élezi ki, hanem közös feladatok megoldásán fáradozik.

Egy a mi célunk, de egy a mi anyagunk is, melyet megmunkálni törekszünk, bármely felekezethez is tartozunk, s ez: az embernek emberiebbé tétele, a léleknek kifinomítása, memésítése, az örök érvényű isteni erkölcsi ideál megközelítése. Az utak lehetnek különbözőek, rövidebbek vagy hosszabbak, simábbak vagy göröngyösebbek, jobbak vagy rosszabbak, a végeél azonban mindig egy: az ember rendeltetésének beteljesítése, az ember boldogsága. De nemcsak itt e földön, hanem ott túlnan is.

Zászlónkon a krisztusi gondolat, a béke és szeretet varázsgéjével idvözlöm katolikus testvéreimet és más felekezeti polgártársaimat.

Áldozzunk ma a keresztény Réalok oltárán. Vegyünk részt minél többen e lelki ünnepségen, hisz azonos a célunk, közösek örömeink, egy a bánatunk.

Megnyilik a parlament.

A Magyar Párt képviselői Bucurestiben. — Az ünnepélyes trónbeszéd. — Rendeződik a besszarábiai kérdés.

(Saját tudósítónktól.) Kolozsvári jelentés szerint a Magyar Párt képviselői és szenátorai ma délelőtt dr. gróf Bethlen György elnök és Sándor József alelnök vezetésével Bucurestibe utaztak, hogy résztvegyenek a parlament holnapi megnyitó ülésén. Elindulásuk előtt tudósítónk kérdést intézett Inczedy-Joksmann Ödön ügyvezető alelnökhöz, hogy a párt milyen várakozással tekint az új parlamenti üléshez. Az alelnök válaszában hangsúlyozta, hogy a Magyar Párt még mindig várakozó álláspontot foglal el és majd most Bucurestiben fogják részletesen megvitatni azokat a kivánságokat, amelyeket a kormány a paktumban foglalt ígérete ellenére sem teljesített ezideig.

Bucuresti-i tudósítónk közli, hogy a Curantul értesülése szerint a parlamentet megnyitó trónbeszéd szövegében az utolsó pillanatban némi változás állott be, amennyiben a kormány munkaprogramját az új sajtótörvény, a büntető törvénykönyvek egyesítésének, az új lakástörvény, a közutakról hozandó törvény, az új munkásbiztosítási törvény elkészítésének bejelentésével készíltették.

A parlament megnyitása.

A parlament megnyitására a következőkben állították össze: A fővárosi katedrális-templomban pontban 11 órakor ünnepélyes Te Deum, amelyen résztvesznek: a kormány, a szenátus, a kamara tagjai, a legfelsőbb semmitőszék bírái, a legfelsőbb közigazgatási bíróság tagjai, az Academia Romana, az egyetem tanári kara, az Ateneul Roman delegációja, a bucuresti-i ügyvédi kamara, a legfelsőbb műszaki és vizügyi bizottság tagjai, a tábla és a törvényszék elnökei, Bucuresti főpolgármestere és a főváros tanácsa, a kereskedelmi és iparkamara küldöttsége, katonai személyiségek és az állam főbb tisztviselői. Pontban fél tizenkettőkor bevonulás a képviselőházba, ahol a diplomáciai testület tagjai az F. tribünön, a legfelsőbb semmitőszék, a legfelsőbb közigazgatási bíróság tagjai a H. tribünön, az Academia Romana, az egyetemi tanárikar, az Ateneul Roman delegációja, az ügyvédi kamara, a legfelsőbb műszaki és vizügyi bizottság tagjai, a tábla és a törvényszék elnökei, a hivatalos tribünökön, a szenátorok és képviselők a trónszékkel szemben foglalnak helyet.

A trónbeszéd.

Öfelsége, Ferdinand király indulását a királyi palotából 101 ágyulövés jelzi, majd pontban 12 órakor Öfelsége szárnysegédei kíséretében megjelenik a parlament színe előtt, hogy megnyissa a törvényhozás két házát. Az uralkodó távozása után a törvényhozás mindkét háza a napirendre tér át és elsőnek a felirati vita, majd a költségvetés és a pénzügyi törvények javaslatának vitája következik. A kormánynak az a reménye, hogy a felirati vita a lehető legsimább formák között megy végbe s rövidesen véget ér.

A globális adó felemelése.

A pénzügyminiszteriumban a napokban kezdtek meg a globális adókról hozott törvény módosításának munkálatait. A javaslatot előkészítő bizottság a globális adó felemelését határozta el és ezt illetőleg abból indul ki, hogy amíg nálunk 10.000 lej, ugy Franciaországban 40.000 frank, Belgiumban 50.000 frank és Amerikában pedig 5000 dollár az adóalapminimum. Romániában a béke éveiben 7 és fél millió aranylel bevételt jelentett a globális-adók összege. Az új kollaudációt ennek az arányában állítanák össze s ilyenformán a globális-adókból a kormány évi 400 milliót vételezne be.

A besszarábiai kérdés.

Politikai körökben igen szimpatikusan itélik meg Badoglio marsallnak, az olasz nagyvezérkar főnökének látogatása és tett nyilatkozatai nyomán kialakult besszarábiai kérdés helyzetét. El-

lenzéki körökben megvannak győződve arról, hogy Averescunak utólag sikerült korigálni az olasz-román barátsági szerződés hiányait s most már meg van a mód arra is, hogy Olaszország hivatalosan is elismerje Romániának Besszarábia feletti jogait. Viszont a helyzet arra is nyújt reményt, hogy Mussolini ígérete folytán az olaszok közvetítésével rövidesen sikerül kereskedelmi tárgyalásokat kezdeni Oroszországgal, annál is inkább, mert Badoglio marsall Mussolini minden ígéreteit a leghatározottabbi formában megismételte.

Változások a kormányban.

Az Adeverul kormánykörökből nyert értesülés alapján közli, hogy a kormányátalakítás mégis meg fog történni és pedig azon a napon, amikor a trónbeszédre vonatkozó válaszfeliratot átnyújtják a királynak. A lap szerint igazságügyi miniszter Hanibal Teodorescu lesz, Cudalbu a munkaügyi miniszteriumot veszi át, Tranculasi a municipiumok miniszterévé nevezik ki. Lapedatu kilép a kormányból és a Banca Nationala kormányzója lesz. Miniszteri címet kap Rascanu tábornok is, Besszarábia kormányzója.

A király a parlament megnyitásán

A fővárosban ma az a hír terjedt el, hogy a király nem fog személyesen résztvenni a parlament holnapi megnyitó ülésén. Ezek a hírek teljesen valótlanak. — Illetékes helyen kijelentették, hogy az uralkodó személyesen fogja felolvasni a trónbeszédet.

Aradváros az állampolgárság revízióját kéri.

Sürgős felterjesztés a belügyminisztériumhoz.

(Saját tudósítónktól.) Az intermar bizottság mai ülésén Miciea Sever dr. az állampolgárság ügyében interpellált. Elmondotta, hogy Aradon 70.000 lakos közül több mint 20.000 áll állampolgárság nélkül, ma az a helyzet, hogy ezek egyik államhoz sem tartoznak és sem magyar, sem román honpolgárok. Ezeknek az állampolgárság nélküli aradi polgároknak több mint a fele román nemzetiségű is. Felhívta erre az intermar bizottság tagjainak figyelmét és javaslatot tett, hogy a bizottság intézzen memorandumot a minisztériumhoz, amelytől egy rendelt

kiadását kéri olyképen, hogy annak alapján 30 nap alatt kiegészíthető legyen az állampolgársági lista. Amennyiben ezt rendelettel nem lehetne elintézni, úgy a törvény megfelelő módosítását kérije Arad város vezetősége. Felmerült az a gondolat is, hogy a kiegészítés: hivatalból végezzék el, azonban Angel István dr. elnök figyelméztette a bizottságot arra, hogy még egy év alatt sem lehet ezt a munkát hivatalból elvégezni. A javaslatot a bizottság elfogta és a megfelelő memorandum elkészítésével Pocioianu Jánost, az adminisztrációs szolgálat vezetőjét bízta meg.

Örültnek mondják Ferenc Ferdinándot.

Angol újságíró fantasztikus leleplezése a volt monarchia egykori trónörököséről.

(Bécs, november 13. Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) A hol itt, hol ott fel-feltűnedező nyomtatott betűkben egyre kísért a múlt. A közel múlt, amely még annyira a közelünkben van, hogy nem merünk de hiába is akar-nánk feléje nyulni, mert annyit mindenféle rakódott közibénk, hogy el sem érnek. Sötét árnyékok tündeznek fel körülöttünk a szürkületben és nem tudjuk, meghittén üdvözöljük-e őket, vagy féljünk tőlük. Nem tudjuk, mimelük-e, avagy eltakarják az igazságot?

Ilyen árnyék suhan el előttünk, amikor Wickham Steed, a Times híres szerkesztőjének emlékiratait olvassuk. Könyvének a címe: „Harminc év Európa politikai életéből.“ Az angol újságíró a világháború előtt tizenkét esztendeig élt Bécsben s a Times külsőpolitikaiját ő irányította. Amikor a világháború kirobbant, a North-cliffsajtó élén az ő lapja követelte a legenergiusabban, hogy Anglia Franciaország oldalán fogjon fegyvert. Könyvében bizony elfogult, ámde még így is érdekes, a többi közt a szerencsétlen véget ért Ferenc Ferdinánd trónörököséről a következő megdöbbentő képet adja:

1913-ban — ugymond Steed — a Habsburg-monarchia nyomorultabb helyzetben volt, mint valaha. Választania kellett a között, hogy vagy rövidesen megtámadja Szerbiát s ezzel európai háborút idéz fel, vagy ölbe tett kézzel nézi.

fiogy a balkáni háborúban megte-rebélyesedeit Szerbia magához szivja a monarchia délszlávjait. És ebben a válságos helyzetben betegedett meg Ferenc Ferdinánd. Már 1913. tavaszán az a hír járta, hogy dührohamaik vannak. Május 15-én azután titokban felkereste Steedet Masaryk professzor és közölte, hogy Masaryk barátai, akik a konopisti kastély közelében laknak, azt mondják, hogy a trónörökös oly mértékben paralizált, hogy máris beszámíthatatlannak tartják. Időnkint félelem vesz rajta erő s olyankor szobáiban ész nélkül lövöldöz. Egy napon egyik vadászterületén kétszáz szarvast hajtattott össze s azokat egytől-egyig egymagában puskázta le, majd amikor velük végzett, egy hajlóba is belelőtt. Majd magához hivatia bécsi ügyvédjét. Az ügyvédet, amikor megérkezett, egy óriási terembe vezették, amelyben egy szál butor sem volt. A terem közepén a földön ült a trónörökös gyermekeivel és játszott. Az ügyvédet meglátva, helyet kínálta meg — a földön s amikor az habozva nézett körül, Ferenc Ferdinánd tájékozva ugrott fel, rárontott és kipofozta a kastélyból. Konopistában azt állították, hogy az inasok javarésze nem is inas, hanem álruhába bujtattott ápoló.

Masaryk elbeszélése után Steed egy osztrák politikus utján Stürckh gróf osztrák miniszterelnöknél érdeklődött s ez is válaszolt:

— Az én hireim nem engednek

meg, hogy az ön információiban kételkedjem.

Steed megjegyzi azután, hogy, mely körülmények között érhető, ha az agg uralkodó oly nagy ki-mérettel kezelte Ferenc Ferdinándot, valamint hogy e miatt házasították meg oly nyakra-főre Károly Ferenc Józsefet, a későbbi IV. Károlyt. Ferenc József akkoriban nyolcvanegyéves volt s at-tól tartottak, hogy hirtelen halála

után a monarchia s a Habsburg-vagyon, amelyből annyi királyi hercegi család élt, egyszerre egy örültnek a kezébe kerül, akinek ezenfelül gyermekei nem bírnak a trónöröklés jogával. A Habsburgok azon is tanakodtak, hogyan lehetne Ferenc Ferdinándot megfosztani a trónöröklés jogától. Ez azonban csak erőszak, palotaforradalom útján lett volna lehetséges. Szemere Pál.

Kibővitik az autobusjáratot Aradon.

Az átmeneti bizottság Ujaradra is járatot tervez.

(Saját tudósítónktól.) Az Interimar bizottság mai ülésén a Mosóczy-telepi autobus jegyilletéket tárgyalta. A bizottság elhatározta, hogy november 15-től kezdve minden jegy után 15 százalék illetéket szed. Egyben megengedi az autobusnak, hogy a Karolina-uca sarkán is megálló-helyet létesíthessen. Széll Lajos dr. felszólalására az interimar bizottság hozzájárult ahhoz, hogy vasárnap

délutánonként egy autobus közlekedjék az AAC sporttelepre és vissza. Az autobusjáratot a sporttelepre ugyancsak Ungán Sándor vállalkozó csinálja. Az interimar bizottság kötelességévé tette a vállalatnak, hogy jegyért a gépjármű vezetőjével bélyegeztesse le. Egyszersmind elhatározta, hogy a legközelebbi ülésen határoz az autobusközlekedés kibővítése és az ujaradi járat kérdésében is.

Bizonytalan a magyar választások ideje.

(Budapest, november 13.) A politika homlokterébe a közeledő választások kérdése került. Minden párt erősen szervezkedik a küzdelmekre. Beavatott körökben bizonyosra veszik, hogy a keddi ülésen feloszlatják a nemzetgyűlést és a választásokat december elejétől a közepéig terjedő időben tartják. A miniszterelnökségen Bethlen ma egész nap a politikusokkal a választások terminusa

ügyében tárgyal. A végleges dátum e tanácskozások alatt fog eldőlni.

Szép vállak

alabástromfehér karok és kezek, fiatalos friss arc, a szeplők, ráncok, pattanások és egyéb bőrtisztatlanságok teljes eltűnése járnak a

DIANA krém
DIANA szappan
DIANA puder

következetes használata nyomán.

T Á R C A.

A miniszter halála.

Írta: FALU TAMÁS.

I.

Tornyosné elhatározta, hogy otthagyja az urát. Megígérte Csanakynak, a szőkefürtű hadnagynak, s nem akart, szégyelt gyöngének látszani. Az ura csak a hivatalának, meg a kis kermek élt, nem törődött a társadalmi étellel.

A hadnagy csak egy év óta járt a házba. A teniszpályán ismerkedett meg Tornyosnéval. A barátság nem is volt eleinte több sportbarátságnál, ami azt jelenti: szeresd felebarátod játékát, mint a tenmagadét. Később aztán hazakísérés, ablakelőtti sétálgatás, majd látogatás lett belőle s csiripelni kezdtek a verebek a teniszpálya körüli fák lombjain.

Tornyosné egyszer kifakadt:

— Mi akar ez lenni? Az egész világ tudja, hogy Csanaky nem az én barátom.

— Tehát az enyémi!

— Igen, a tiéd. És már elég volt, s ha nem volt elég: elég legyen! Többé nem tűröm az emberek kétértelmű megjegyzéseit és mosolygó szánakozását. Válassz. Vagy én, vagy ő.

Tornyosné nem felelt. Nem válaszolt. Ledobta magát a diványra és sirt, ahogy összeszorult tonkaengedte. Mikor kistsirta magát, elhatározta, hogy csak azért is elmegy a teniszpályára. Nagy művészetrel eltűntette szeme körül a sírás nyomait s kezében a raketel kimint az uccára.

Ép a másik oldalon jött Csanaky, s mikor észrevette, boldog szalutálással sietett át hozzá.

Mire a teniszpályára értek, megvolt a hadierv. Sürgönystílusban beszéltek, mint mikor a lélek olvad ki a szájon és súlyos cseppekben koppan, ahová ér.

— Tehát holnap.

— Holnap.

— Reggel hat.

— Hat.

— Én a személyes magam a gyorsal.

— Igen.

II.

Tornyosné felült a vicinálisra s elérte a gyorsvonatot. Most, hogy ült, s az elmaradó póznák mind nagyobb és nagyobb távolságot mértek le közte és az elhagyott otthon között, lelkének láza kínos ellengőzt kapott. Gondolatainak ke-rekébe belekapaszkodott a lelki-furdalás fékje s már nem tudott haza nem gondolni. Az ura sápadt homlokát látta, elfojtott zokogását hallotta s minden idegszála egy készülő tragédia véres jelenete felé csilिंगelt.

— Visszamegyek! — határozta el és letörölte homlokáról a verejtéket. Még semmi sem történt. Még nem késő. Visszamegyek!

De a vonat repült s nem állott meg, csak egy félóra múlva. Egy kisebb állomáson, melyet valamelyik gróf kedvéért rettek megálló-hellyé. Hirtelen kiszámította, hogy nemsokára jön az ellengyorsvonat, arra felül.

Az állomáson véletlenül újságot is árultak. Megvett egy pesti lapot. Hosszu cikkek foglalkoztak

berne mindig a kereskedelmi miniszter tegnapi halálával.

— No, majd a vonatom, hazafele — gondolta — olvasgatok.

Nemsokára vékony füst jelezte a gyors közeledését.

Női szakaszba szállt és gondolataira kényszerzubbonyt akarva rakni, az újságba temetkezett. S szemébe ötlött a „Miniszter végre-delele“ című cikk.

— Elődeim emlékeztére, írta a miniszter végre-deletében, temetésük napján, a temetés órájában, tíz percre megálltak a vonatok. Én a haladás embere voltam egész életemben, ezért azt óhajtom, hogy halálom se jelentse az élet megálltát. Azt szeretném, ha temetésem órájában minden vonat legnagyobb menetsebességének kifejtésével haladna utján, tíz percen át, hogy az élet feltöközésével bucsuzzam az életről.

A vonat utasai egymásnak mutatgatták az újságot, ezt a részét s a menetrendet kiterítve térdükön, számgatni kezdték, hogy az ut melyik részén mennek majd át a repülésbe.

III.

A gyorsvonat tíz perccel előbb érkezett be a csatlakozó állomásra s még ott találta a vicinális, mely visszaérkezése után csak a következő személyvonathoz kapott volna összeköttetést.

Tornyosné jegyet nem váltva ugrott fel a vonatra, boldogan, hogy megnyert egy délutánt és megmenekült egy délutáni gyötrelmeitől. Így is reményes volt kívánnia a megérkezést az akától környezett, elhagyott állomásra.

Egy ismerős bérlő kocsija állt az állomás előtt.

— Parancsol, nagyságos asszonyom? — kérdezte a bérlő udvariasan, a kocsit bőrtüléseire mutatva.

— Ha lesz olyan szíves — Hegte Tornyosné az izgalomtól.

Egy perc alatt otthon volt.

A kocsit nyitva találta. A galambduc körül mibékolva röpködtek a vasporszíri galambok. A foxi örömmel futott eléje. A cseléd a félig elmosott lábossal kezében dugta ki fejét.

— Itthon az uram? — kérdezte Tornyosné, amikor belépett a lakásba — s érezte, hogy áttűzese dik szájában minden betű.

— Az ur bezárkózott — jelentette a cseléd nyugodtan. — Azt parancsolta, hogy csak reggel szóljunk be.

Tornyosné az ajtóhoz rohant s kétségbeesetten zörgetni kezdte.

— Ki az? — kérdezte a belsei hang.

— Én vagyok, nyisd ki.

Az ajtó kinyílt s egy ingujra vetkőzött, kisírt szemű férfi állt Tornyosné előtt. Az ura.

Az asszony az íróasztalra nézett s egy fehér papíron csuszort végig tekintete. Egy befejezetlen levél volt, melyen különbs levél-nyomó állt. Egy revolver.

— És ha csak a másik vonattal jövök? — kérdezte rémülten az asszony — nem tudva szemét levenni a revolverről.

— Már öt perc múlva is későn lett volna — mondta a férfi — hant szemmel figyelve földet leike limbálását.

Rendőrség és sziguranca harca a bucaresti-i gyilkosságban.

A bucaresti-i rendőrség rekonstruálta a borzalmas kettős rablógyilkosságot.

(Bucuresti, nov. 13.) Előző számban már részletes hírt adtunk arról a borzalmas kegyetlen-séggel végrehajtott kettős rablógyilkosságról, amelynek Rosch Ábrahám bucaresti-i kereskedő és felesége estek áldozatul. Tegnap óta valóságos népvándorlás indult meg a Dudesti-ucca 36. számú ház elé, ahol a bestiális gyilkosság történt, úgy, hogy a hajnali órákban egy szakasz rendőrt kellett kivenyelni a rend fentartására és a nyomozó detektívek szabad mozgásának biztosítására, akik a gyilkosságot eddig az alábbi részletekben rekonstruálták:

A rendőri vizsgálat pontos megállapítása szerint tegnapelőtt egy gyanús alak surrant be Rosch Ábrahámnak a Dudesti-ucca 36. sz. alatt levő borkiméréséből az udvarra. Ezt az embert, aki igen szégyesen volt öltözve, a házban többen látták, de senki sem vetett rá ügyet. Ez az ember aztán a rendőrség feltevése szerint az alkony beálltakor a kereskedőnek a ház első emeletén lévő lakásába lopódzott be és ott elbujt, előbb azonban *elette láb alól a kereskedő kiskutyáját*. Jóval éjjel után lehetett, amikor aztán a bandita előbujt rejtékhelyéből és óvatosan kinyitotta a folyosóra vezető ajkót, amelyen át beengedte társait, akik a szomszédos ház kerítésén keresztül jutottak be az udvarra.

A kettős gyilkosság és a rablás szinte percek alatt ment végbe. A banditák — akik a rendőrség feltevése szerint *hármán, vagy négyen lehetettek* — előbb Rosch Ábrahámmal végeztek, aki az okozott neszre felébredve, világosságot akart gyújtani. Ebben azonban megakadályozta egy súlyos ütés, amely valószínűleg ölmezből származott és a szerencsétlen ember koponyáját érte, úgy, hogy nyomban elvesztette eszméletét. Utána még egy párszor le-sujtották fejére a kegyetlen banditák, akik aztán *az asszonnyal is végeztek*. A két gyilkosság elkövetése után néhány percig megpihentek a gyilkosok, amit az bizonyít, hogy mindkét ágy mellett, a melyen a meggyilkoltak voltak, teljesen elszítt cigarettavégeket találtak.

A gyilkosok nyilván a tompa ütésekre figyelmeztetést kaptak a váratlan megjelenésére az ablakon át menekültek el, előbb azonban minden, a lakásban található ékszereket, pénzt és értékes holmit több egy millió értékben a magukkal hozott bőröndökbe és zsákokba rakva elrabolták.

A rendőrség gyanúja az első órában három rovtomultu emberre esett, akiket rövidesen előállítottak. A gyanúsítottak azonban a gyilkosság idejére alibit bizonyítottak s így őket szabadonbocsátva, a nyomozást más irányban folytatta tovább a rendőrség. Közben azonban sajnálatos körülmények állottak elő. A gyilkosság ügyében a vizsgálatot elsőnek a rendőrség emberei ejtették meg s a

nyomozást is a rendőrség detektíveire bízta a gyilkosság színhelyére kiküldött vizsgálóbíró. — Mára azonban a bucaresti-i sziguranca emberei is megjelentek a bűntény színhelyén és bejelentették az ott levő rendőri közegeknek, hogy a nyomozás további folytatását átveszik és jelentést kértek az eddig elért eredményekről. A nyomozással megbízott rendőrkormány természetesen tiltakozott a szigu-

ranca beavatkozása ellen s nem volt hajlandó jelentést tenni a dolgok állásáról, mire a sziguranca emberei eltávoztak, de rövidesen visszatértek és egy belügyminiszteri végzést mutattak fel, amely felhatalmazza őket a nyomozás további folytatására. A rendőrség azonban ezt sem volt hajlandó tudomásul venni s így most két hatóság különféle irányban folytat nyomozást, amely azonban a mai napra teljesen holtpontra jutott.

Késő este érkezett jelentések szerint a borzalmas gyilkosság ügyében a ma délutáni órákban váratlan fordulat állott be. A rendőrség ugyanis ismét kihall-

gatta Munteanu és Sobaru nevű egyéneket, akiket Cair György ellen elkövetett gyilkosság miatt tartóztatott le a rendőrség s akiket most Rosch és felesége ellen elkövetett gyilkossággal is gyanúsít. Munteanu és Sobaru ugyan a leghatározottabban tiltakoznak az újabb vád ellen, a rendőrségnek azonban az a meggyőződése, hogy a bűntényt ugyanazon személyek követték el, akik Cair Györgyöt meggyilkolták. Mindazonáltal a nyomozást más irányban is folytatják. A rendőrség a mai napon ismét több razzitát tartott, anélkül azonban, hogy valami újabb eredményre jutott volna.

Meghalt a cernovitzai érettségi botrány áldozata

Hogyan védekezik a merénylő fiú. — Vasárnap temetik az agyonlőtt diákokat.

(Cernauti, november 13.) Falik Dávid gimnáziumi tanuló, az érettségi botrányper áldozata a cernauti zsidókorházban tegnap éjjel kiszervezett. Vézna, kihült testével most ott fekszik a kórház komor halottaskamrájában: idáig juttatta el a gyilkos, a bosszu a történetekért, ami egy diáktársának, Nicola Taotunak a revolveréből indult feléje, amiért megsértette „a román nemzetet és román kulturát” és maga helyett diáktársait keverte bele a botrányos ügybe. A megrendítő dráma pontos részleteit az eddigi nyomozás adatai alapján a következőkben hozták nyilvánosságra:

A cernauti törvényszék Csütörtökön tárgyalta a cernauti diákok érettségi botrányának bűnperét. Mint ismeretes, az érettségi eredményével elégedetlen diákok az uccán megvárták és súlyosan inzultáltak az iskolából jövő tanárokat, akik közül többen sérülten a kórházba kellett szállítani. A megdöbbentő történet miatt mintegy harminc diák ellen indult meg az eljárás. A diákok kihallgatásukkor egyöntetűen Falik Dávid ellen vallottak, aki a botrány tulajdonképeni értelmi szerzője és megrendezője volt. A törvényszéki tárgyaláson azonban Falik határozottan tagadta az ellene felhozott vádat. Valószínű, hogy ez a körülmény bősztette fel Nicolae Taotu nevű diákokat, a ki, amikor a börtönőrök ki akarták vezetni a botrányper fővádlóját, Falik Dávidot, hirtelen eléje ugrott és egymásután két revolverlövést adott le diáktársára, aki nyomban összeesett és elterülve sikoltozta:

— Meglöttek! Ne hagyjátok meghalni! Hívjátok orvost!

A fogházőrök nyomban lefogták a merénylőt, aki kijelentette, hogy teljesen nyugodt, tettét előre megfontolt szándékkal követte el és kész engedelmesen követni a fogházőröket. Kihallgatásakor pedig elmondotta, hogy Nicolae Taotunak hívják, diáktársa volt Falik Dávidnak, akit, mint zsidót, mindig a román faj ellenségének tartott. Amikor az érettségi után megtörténtek azok a sajnálatos események, amelyeknek a vallomások szerint Falik volt az értelmi szerzőjük, Taotu elhatározta,

hogy bármilyen formában elégtelt vesz magának, szerinte a román nemzet és a román kulturán esett sérelmekért. Később pedig, amikor Diaconescu tanárnak a botrányról kiadott röpiratát olvasta, még jobban megérlelődött benne az elhatározás, hogy Faliknak az életével kell lakolnia bünéért. Ezért revolvért szerzett be és azzal az eltökélt szándékkal ment el a tárgyalásra, hogy kedvező alkalmal végezni fog a hazaárulóval.

— Meg voltam győződve arról, hogy Falik a román faj gyűlölete miatt biztatta fel a diákokat tanáraik ellen — mondotta Taotu s a tanároknak a román kulturát sértették meg mindazok, akik Faliknak e manőverében résztvettek. Faliknak tehát el kellett pusztulnia, mert nekem meg kellett torolnom szörnyű bűnét. Nem sajnálom, amit tettem, mert ez — mint románoknak — kötelességem volt!

Az agyonlőtt Falik diákokat vasárnap délután temetik. Az érettségi botrányper tárgyalását, a melyet hétfőn kellett volna folytatni, elnapolták, mert az iratok a bucaresti-i semmitűzők be-

Elfogtak egy aradi szökött rabot

Titokzatos szökés az aradi ügyészség fogházából.

(Saját tudósítónktól.) Néhány héttel ezelőtt nagy szenzációja volt az aradi ügyészség fogházának. Egy többszörösen büntetett betörő és tolvaj titokzatos körülmények között eltűnt cellájából. A veszedelmes embert Kuzsokarin Dánielnek hívják és egy délben, amikor a fogházőr bevitte cellájába az ebédet, már csak hült helye volt. A nyomozás megindult, de senki nem tudott világosságot deríteni a titokzatos szökésre és az volt a feltevés, hogy délelőtti séta alkalmával sikerült a rabnak elbujni a fogház udvarán és valamilyen módon kimenekülni az uccára.

Azonnal jelentést tettek a szökésről az aradi államrendőrségnek, ahol bevezették a nyomozást. A betörő fényképét sokszorosították és szétküldték az egész országba. A mai napig semmi eredménye nem volt a kutatásnak, a szökévénynek nyoma ve-

szel, míg aztán ma délelőtt távirat érkezett a sibui (nagyszebeni) rendőrségtől az aradi államrendőrségre, hogy Kuzsokarin Dánielt ott sikerült elfogni. A szökévényt már utnak is indították Arad felé.

Női- és gyermek télikabát-szükségletét az olcsóságáról híres
VANDOR
divatruházában szerezzé be.
Tekintse meg a kirakatokat

Királyi amnesztia a választási bűnösöknek.

(Bucuresti, november 13.) Ferdinánd király ma dekretumot irt alá, amely amnesztiában részesíti a parlamenti, megyei, községi, mezőgazdasági és kereskedelmi kamarai választásokon elkövetett politikai deliktumokért úgy a polgári, mint katonai személyeket.

— Öngyilkos filmigazgató. Budapestről táviratozzák: Neumann Lajos volt filmigazgató Klauzál-ucca 4. számú lakásán ma reggel szívenlőtte magát. Az előhívott mentők súlyosan megsebesülve vitték a kórházba.

Önök nincs szüksége

arra, hogy gyomor- és bélhántalmait miatt állandóan szenvedjen, amikor köztudomású, hogy a világhírű és mindenki által legelőször elismert IGMÁNDI keserűvíz azonnal megszünteti a rendszerint fenti bajokból eredő fejfájást, csökkenti a vérnyomást az agyban és megrátolja az érelmeszesedést. Emésztési zavaroknál éhgyomorral már fél pohár langyos IGMÁNDI keserűvíz elegendő. — Kapható kis- és nagy üvegben Arad és vidékén, gyógyszerárakban és fűszerüzletekben. 4658

Idén minden divathölgy kigyót melenget keblén.

A structoll és a festett szörnyceték divatja.

(Párisi levél.) Az életben az optimisták szoktak reuzálni, divatvilágban a pesszimistáknak van sikerük. Hogy is lendíthetne eleganciánkon az az optimista, kinek meggyőződése, hogy ami az övé, az szép, az jó és tartósan sikkes?!

Nem! Nem az ilyen lelki diszpozícióju nők léptették elő a hamis gyöngyöt valódivá, nem ők rendeztek sosem remélt apoteozist a szmókingnak, amikor megteremtették arany-formáját a tavasszal. A trópusokban nem az ő kedvükért nyírják pubifrizurásra a legékesebb tollu madarakat, s északi hómezőkön nem miattuk kergetik a „nagy vadat.“ (E név alatt nem a zoológia óriásai értendők, hanem az ökológi hermelin és társai. A divatban ugyanis az a „nagy vad“, aki minél kisebb vad az életben.) Állatvilágban van ám igazság!

Vérbeli divathölgy csak sötétén látó pesszimista lehet. Olyan, aki meg van arról győződve, hogy ami az övé, már holnap „demodé lesz. S ezért új meg új kreációkon törí fejét állandóan. Mindent, ami szép, ami új, ami elegáns, a pesszimista divathölgynek köszönhetünk. Bár idén úgy látszott, hogy az optimisták diadalmaskodnak, s divatos lesz minden, ami valaha az volt; mamánk s nagymamánk pucca, végül azonban kiderült mégis, hogy a pesszimistáknak van ismét igazuk. Mert igaz ugyan, hogy a divatban nem vész el semmi, akár a természetben (hol csak a nők kulcsai kallódnak el reménytelenül), de ami feltámad, új alakban támad fel mindig.

Idén elsőnek a structoll ébredt fel naftalinos kábulatából. De téved, aki azt hitte, használhatja majd régi formájában. Nem kérem, nem! Sőt, hogy legujabb változata se éljen tulsoká, arról majd gondoskodnak pesszimistáink: a divathölgyek. De erről ne beszéljünk ma még, amikor a legujabb-fajta structoll légius malomkerék formájában jelent meg a mondén nyakán mindenkor, amikor estélyi ruhát ölt. Ez a Pieró-gallérszerű tollboa már a nyáron szerepelt a szivárvány minden színében, most azonban a legujabb „degradé“-fajta egymaga négy-öt színárnyalattal lepte meg a csodálkozó világot. Ez azonban meggondolandó viselet. Kevés nyak van a világon, amely megengedheti magának azt a luxust, hogy úgy nézzen ki, mintha nem lenne. A sűrűn kötött tollat rövidre nyírják, hogy prém legyen belőle estélyi belépőnkön, s a félméter hosszú tollszárákat glicerinbe mártják, hogy rojt legyen belőlük szoknyánkon, mert ez a legeslegujabb divat.

Vionnet egyik híres, gyöngyből készült kreációján eddig sosem látott formában szerepel a toll: a ragyogó kövek közé hosszú sűrű szálak vannak erősítve és lengedeznek fashionablie árvalányhaj gyanánt. E modellnek óriási sikere volt. Egy új revűben ilyenben jelent meg Mistinguette és

mikor a timbuktu alkirály, ki egyik páholyban ült, megpillantotta, sirva fakadt, oly élénken emlékeztette ez az öltözék régi látott hazájára, s annak legkedveltebb népviseletére.

A híres párisi festő neje, Mme Van Dongen, festi csodákká a legujabb estélyi sálakat. Három-négy árnyalatú zsorzett-eglikön aranymadarak repülnek ismeretlen paradicsomok felé, vagy sokszínű lepkék libegnek olyasféle kínai tájak felett, amilyenek Mme Van Dongen képzeletében Párisban.

Ha azt mondom, hogy a télen minden divathölgy kigyót melenget majd keblén, igazat mondok, mert alig akad olyan bunda, melynek belésébe kigyó, sárkány, vagy más szörnyceték ne lenne festve. Csodálkozva láttam, hogy

A szélhámos álbankárt Clujra viszik.

A bucaresti rendőrségen eltűntek a kompromittáló iratok.

(Bucuresti, nov. 13.) Schultze Erik ügyében a bucaresti-i főügyészség úgy döntött, hogy a letartóztatottat Kolozsvárra kísérik, mert ott követte el szélhámososságait. A Dimneata szerint szenzációs fordulat történt ebben az ügyben. Schultzeval együtt ugyanis átvitték az ügyészségre

Művészet.

Képkiallítások Aradon.

Minisan festőművész kiállítása.

Ma, vasárnap délelőtt 10 órakor nyílik meg Minisan festőművész kiállítása a Kulturpalotában, amely november 25-én zárul. — Olaszországi hosszabb tanulmány utjáról visszatérve Temesvárott rendezte első kiállítását itthon, a mely úgy erkölcsiekben, mint anyagiakban egyike volt a legsikerültebbeknek. Minisan most újabb tanulmányának eredményeit, s Olaszországban festett vásznainak jó részét állítja ki, amelyet Aradon mutat be először, abban a városban, ahova mély érzelmek szállai fűzik. Itt bontakozott ki a művész, innen indult el a siker útjára, amelyet Oradeamare, Cluj, Sibiu, Brasov, Timisoara, Bucuresti, Róma, Nápoly, Capri jeleznek sikeres állomásokként. Mind-megannyi város egy-egy határköve Minisan művészi haladásának, de bármily sikerei is voltak idegenben, a művész nem felejtette, s nem is felejtette, hogy Arad műpártoló közönsége volt az, amely a fokozatos haladás lehetőségét számára elősegítette.

Negyvenöt pompás vásznat állít ki most Minisan, amelyek legnagyobb része olaszországi vonatkozású pompás interieur. Minisan jellegzetes csodás csendélettel (gyümölcsök), s remek selyemfestései, virág-művészete dominá-

a legujabb divatu francia harisnya bokáin festett halvány, miniatűr virággirland díszelég. Csak én csodálkoztam! A harisnya nem. Látott ő már ilyet! Igaz, jó régen volt: Richelieu idejében, a mikor e híres arbiter elegantiarum kimondta, hogy a harisnyát ráncosan kell viselni, mert az csak úgy szép! A királyi család tagjai és híveik ragaszkodtak az egyenesre húzott harisnyához, s hogy e kívánságukat még jobban hangsúlyozzák, különféle figurákat festettek rája: emblémeket, sziveket, madarat, virágot.

A harisnya a maga történelmében „Fronde“-nak nevezi e nagyjelentőségű sorsdöntő harcot. — Hogy ugyanezen időben a lovas francia nemzet is ilvennevi küzdelmet vívott, azt nem veszi tudomásul igazhítlü harisnya, sőt véleménye szerint tőle plagizálták a franciák ezt az elnevezést. Lehet, hogy a harisnyának van igaza. Végre is: több szem többet lát, s szemek terén ki merné felvenni a versenyt a harisnyával?!

az összes jegyzőkönyveket és kompromittáló iratokat. — Az ügyészség visszaküldte az aktákat a rendőrségre, ahol legnagyobb meglepetésre az iratok eltűntek. A jegyzőkönyvek másolatai megvannak, de a többi okmányok eltűntek. Az ügyészség szigorú nyomozást indított az eltűnés ügyében.

lóan hatnak. A hazai vásznai közül a Brami- királyi kastély és a havasokról készített képei emelkednek ki. Nagyszerűek a Capri szigetén festett vásznai, amelyek hűen tükrözik vissza a földgömb legszebb és legcsodásabb tengervizét. Megragadóak grandiozitásukkal Olaszország e vidékeinek sziklafalai, tengerhullámörései; a tengerből kiálló óriási sziklakapuk, Capri sziget élete, virágai. Pompás hangulat ömlik el a Rómában készült képeim, amelyek a Fórum, a Vatikán nagy falainak várkapuit, az olasz főváros uccái forgalmát mutatja be, a Vezuvról készült vászna pedig kiváltkép elragadó. A tárlat pompás művészi élmény, hatalmas teljesítmény és a művész nagyszerű kifejelettségnek méltó tanúbizonysága. Belépés díjtalan. (b.)

Schveitzer József képkiallítása.

Egy először kiállító aradi festőtől valóban szokatlan annyi meglátó érdeklődés, olyan elmélyülten dicsőítő lelkesedés a hecymok és a haragos zöld fenyők szépségeinek szubjektív érzékeltetése iránt, mint az Schweitzer Józsefnek az Oláh és Társa könyvkereskedés emeletén ma megnyitott tárlatán, a kiállított 32 kisebb méretű vásznról élénk döbben. Schweitzer József képein tavaszi himnuszokat dalol buja domboldalakon, aztán meg-megpihen a karcu, szeszélyesen váltakozó fenyő árnyékában és az előtte lebukó napot olyan intenzív párával lefűti kö-

rül, hogy ez a vászna már egészen a beérkezésig biztosította ezt az izmos tehetséget. Őszi színeiből egészen egyéni spleen borong, ezek a színek az ő legizazibb szerelmei. Az „Ősz“, a „Csöszház“ az „Őszi napsütés“ a legteljesebb ígéret. A „Napsütötte táj“ és a „Tópartján“ langyos lágy-zöldjéből a Iulius ódái harsannak. És végül pedig kettőspont után idekiváncozik a megállapítás: Schweitzer József kiállításával ismét gazdagabb lett Arad egy igazán nagyon tehetséges festőművészszele. (p. a.)

* A színház műsora. Vasárnap délután 3 órakor: Marinka a táncosnő operett. (Mérsékelt helyárok.) Délután 6 órakor: Csuda Mihály szerencséje, operett. (Mérsékelt helyárok.) Este 9 órakor: A Nosztv-fiu esete Tóth Marival víciaték. (Bérlésűnet.) Hétfő délután 4 és fél órakor: Tücsök Matyi utazása Tündérorországban, zenés mesejáték. (Gyermekműkedvelők fellépte.) Este: Román előadás. Kedd délután 4 és fél órakor: Tücsök Matyi utazása Tündérorországban, zenés mesejáték. (Gyermekműkedvelők fellépte. Ifjúsági előadás.) Este: Román előadás. Szerda délután 4 és fél órakor: Muzsikus Ferkó, operett. (Mérsékelt helyárok. Orest Severo és Ly Denise balett-táncosok felléptével.) Este: Román előadás. Csütörtök: Marica grófnő, operett. (László Andor felléptével. B. bérlet.) Péntek: Éva, operett. (Havassv Mimi felléptével. C. bérlet.) Szombat: Akácvirág, operett. (Bemutató-előadás. A. bérlet.) Este 11 órakor: A férfi vadászjár, bohózat. (Csak felnőtteknek.)

* Gertrud Cornelius orgona-ünnepele. Vasárnap, november 14-én este 9 órakor a minoriták templomában Gertrud Cornelius, a kiváló bécsi orgonaművész orgona-ünnepelet rendez, amelyen Bach, Schmitt, Reger és Cornelius műveit adja elő. Az ünnepségre meghívók a templom kerkestvéiben, Bauer Gyulánál és Brunner Bélánál kaphatók. A meghívó felmutatása ellenében a belépés díjtalan.

* Vasárnapi előadások. Vasárnap délután 3 órakor mérsékelt helyárok mellett a Marinka a táncosnő van műsoron Zöldhelyi Annával a címszerepben. Délután 6 órakor a Csuda Mihály szerencséjét játsszák. Este 9 óra kezdettel ötöd-ször kerül színpadra az idel szezon slágere, a Nosztv-fiu esete Tóth Marival.

Mielőtt téli ruhaszükségletét beszerezné,

saját érdekében tekintse meg a szolid árairól előnyösen ismert

VÁNDOR
divatáruház kirakatait

!! Óriási pénzmegtakarítás !!

Csakis elsőrangú gyártmányok!

Vidékre mintákat ingyen küldünk.

AROSE QUARTETT

a világ legelső vonósnégyese november 30-án hangversenyezik az aradi Kulturpalotában. Jegye: Sándornál.

• **Schweitzer József képkiallítása** Oláh S. és Társa könyvkereskedésében vasárnap megnyílik.

• **Gyermek-előadások.** Hétfőn és kedden délután nagyszabású gyermekelőadás lesz a színházban gyermek-műkedvelőkkel. Faludy Károly ötletes rendezésében mindkét délután a Tücsök Matyi utazása Tündérországra című zenés mesejáték kerül színre.

• **Jón László Bandi.** Csütörtökön a Marica grófnő előadásának érdekessége lesz László Bandinak, Arad régi kedvencének fellépte.

• **Havassy Mimi fellépte.** Pénteken lép fel először az új primadonna, Havassy Mimi. A művész nő debütje az Éva című operettben lesz.

• **Fráter Lóránd-premier.** Szombaton ismét eseményszámba menő premier lesz. Ekkor mutatják be Az eladó birtok című Mikszáth-novellából készült Akácvirág című daljátékot, amelynek zenéjét Fráter Lóránd, a népszerű dalköltő komponálta.

• **A bécsi opera november 22-én és 23-án vendégszerepel** az aradi színházban. Az előadásra jegyek már hétfőtől kezdve válthatók a színház pénztáránál.

Gyilkos férj az aradi ügyészség fogházában

A micalacai családi dráma tettese töredelmes vallomást tett.

(Saját tudósítónktól.) Ma délelőtt szállították át az aradi ügyészségre Engel István micalacai munkást, aki — mint már részletesen megírtuk — kedden éjjel egy konyhakéssel súlyosan összeszurkálta feleségét s azután a szerencsétlen asszonyra rázárta a lakást és megszökött. A gyilkossági kísérletet szerdán hajnalban a szomszédok fedezték fel, akik az asszonyt vérbe fagyva, eszméletlen állapotban találták. A gyanu nyomában a férjre terelődött, akit még szerda délelőtt egy aradi kocsmában sikerült is az aradi rendőrségnek elfognia.

Az ügyészségen történt mai kihallgatásakor Engel István beismerte borzalmas tettét, de azzal védekezett, hogy azt önkivületi állapotban követte el. Ugyanis már régebb idő óta kérte feleségét, hogy micalacai házuk felet tulajdonjogát irassa rá, az ő nevére. Az asszony azonban nem volt rábítható erre s legutóbb is emiatt történt a veszekedés köz-

tük, amelynek hevében aztán Engel kést ragadott és azt felesége altestébe dőfte. Mígnél tovább lát-

ta, hogy a szerencsétlen nő összeesett, abban a hiszemben, hogy meztelül feleségét, megszökött. Az

ügyészség, vallomása után előzetes letartóztatásba helyezte Engel Istvánt.

Pacha kormányzó Aradra érkezett.

Meglátogatta a katolikus intézményeket. — Meleg ünnepség az aradi katolikus körben. — A vasárnapi katolikus nap előkészületei.

(Saját tudósítónktól.) A vasárnapi katolikus napot nagy érdeklődéssel és igaz áhítattal várják nemcsak a katolikus anyaszentegyház hívei, hanem valójában Arad város egész társadalma. Az aradi ünnepségek illusztris vendége, Pacha Ágoston apostoli kormányzó már ma délelőtt Aradra érkezett, hogy résztvegyen a holnapi impozánsnak ígérkező ünnepségeken. A vasuti állomáson Monay Ferenc dr. minorita plébános várta az apostoli kormányzót, aki a Minorita-rendházban szállt meg és még a délelőtt folyamán meglátogatta az aradi katolikus gimnáziumot, ahol Fischer Aladár igazgató kalauzolta az egyes osztályokban. A főpap mindenütt valóságosságra, hasznos munkára buzdította a tanulóifjúságot és a tapasztaltak fölött meglepedésének adott kifejezést az intézet igazgatósága előtt.

Délután a katolikus fiuinternátust inspiciálta az apostoli kormányzó. Nyájasan elbeszélgetett a növendékekkel és lelkükre kötötte, hogy szüleik anyagi áldozatait ne hagyják kárbaveszni és igyekezzenek buzgó hívei maradni az egyháznak és derék polgárai az államnak. Az intézet fejlődéséhez és az elért eredményhez melegen gratulált Elsner dr. internátusi igazgatónak.

Az esti órákban Pacha Ágoston meglátogatta az aradi katolikus kör új helyiségeit, amelyeket ő becsátott a hajléktalanná vált körrendelkezésére. A kör vezetősége és tagjai meleg szeretettel fogadták a legkedvesebb és legönzetlenebb házigazdát. A körhelyiség ajtajában dr. Szilber Ignác háznagy fogadta a kormányzót, majd a kör egyházi elnöke Wild Endre dr. mondott lendületes üdvözlő beszédet, amelyre az apostoli kormányzó meghatottan válaszolt. Mesterien felépített beszéde során a következőket mondotta:

— Sorra járom egyházmegyém városait és falvait, az emberek meleg, érző lelkét keresem mindenütt és hirdetem az evangéliumot. Magasztos hivatásom teljesítése közben minden kis elért eredmény örömmel tölt el, de fokozottabb az örööm ha — mint itt is — nagy számban találom katolikus férfiakat, akik tömörülve gyakorolják a hit tanításait és erős védbástyái a vallásos szellemnek. Az aradi katolikus kört ismerem bölcsőjéül kezdve és sok viszontagság után ez az egyetlen katolikus kör az országban, amely megtarthatta autonómiáját, sőt a fejlődés fokait halad előre. Mélységes volt az örööm, hogy hajlékot adhattam a körnek, amelyre úgy gondolok, mint az én erős váramra, ahova mindenkor bizalommal és szeretettel jövök. A nagy éljenzéssel fogadott beszéd után a pompásan megszervezett és betanított katolikus dalárda Szabóczy János karnagy ve-

zetésével rázendített a „Rég vártuk ezt a szép napot“ kezdetű daira, majd Pacha Ágoston cercelét tartott az egybegyűlteket között és kedélyesen sokáig elbeszélgetett a kör tagjaival. Este 7 óra után érkezett a körbe Blaskovics Ferenc temesvári prelátnak, a kit lelkes éljenzéssel fogadtak. Jóval 8 óra után távozott a püspök a katolikus kör termeiből és a Minorita-rendházban levő lakosztályába vonult vissza.

A vasárnapi katolikus nap részletes programját különben az alábbiakban adjuk:

I. November hó 14-én, délelőtt 9 órakor ünnepi nagymise a minorita atyák plébánia templomában. Tartja: Pacha Ágoston apostoli kormányzó.

II. d. e. 10 órakor a Kulturpalota nagytermében: 1. a kat. nap ünnepélyes megnyitása. Schill József pápai kamarás, az aradi róm. kat. egyházközség világi elnöke által. 2. A kat. Népszövetség hivatása és jövője. Előadó: Szilágyi M. Dózsa premontréi tanár, az erdélyi kat. népszövetség igazgatója. 3. A katolicizmus világátformoló jelentősége. Német nyelvű előadás, tartja Blaskovics Ferenc pápai prelátnak, nagyprépost. 4. A keresztény erkölcs szociális ereje. Előadó: dr. Prohászka László, az aradi róm. kat. egyházközség

előljárósági tagja. 5. Assisi szent Ferenc mint oktató és nevelő. Előadó: dr. Monay Ferenc aradi róm. kat. plébános, az aradi róm. kat. egyházközség egyházi elnöke. 6. Lelki vitaminok. Előadó: Schill József, az aradi róm. kat. egyházközség világi elnöke. 7. Zárszó: Tartja Pacha Ágoston, apostoli kormányzó.

III. November hó 14-én délután fél 4 órakor a kat. gimnázium nagytermében: 1. Amerikai véreink vallási élete. Előadó: Stebig Frigyes esperes, glogováci róm. kat. plébános. 2. Sz. Ferenc „Naphimnusa“, szavalja: Szauer Ella. 3. A nő munkája az erkölcsi világ ujratertésében. Előadó: Ikriich Augustia szociális nővér. 4. Sz. Ferenc a természetben, szavalja: Crasnic J.-né. 5. Kialvó család tüzhelyek. Előadó: Fischer Aladár, az aradi róm. kat. gimnázium igazgatója.

IV. Istentisztelet a minorita atyák plébánia templomában, utána gyertyás körmenet és a legfelsőbb Oltárszentség ünnepélyes körülhorozása, a körmenetet vezeti Pacha Ágoston ap. kormányzó.

A vasárnap délutáni eucharisztikus körmenethez a Kör tagjai délután fél 5 órakor a templomban gyülekeznek. Bejárat az udvar felől.

Mária királyné megkoszorúzta a Szabadság-szobrot.

Drótnélküli táviratban üdvözölte Ferdinánd királyt az Amerikában időző uralkodónő.

(Bucuresti, november 13.) Cansanotyból jelentik, hogy Maria királyné tegnapelőtt koszorút helyezett a Szabadság-szoborra. A királyné mélyen meghatva imádkozott a szobor előtt. Kijelentette, hogy ez az impozáns emlékmű az egész világ nagy békevágyának szimbóluma, hogy ne legyen főb-

bé háboru. A királyné ezután folytatta útját, majd drótnélküli táviratot intézett Ferdinand királyhoz, akivel közölte boldogságát az amerikai nép bensőséges fogadtatásáért és az uralkodónak mielőbbi teljes felgyógyulást kíván. Ileana hercegnő szintén táviratozott felséges atyjának.

Romániai földesgazda gyilkossága Jugoszláviában.

Egy Amerikából visszatért romániai földműves leszort két embert a jugoszláviai Délbánátban.

(Nagybecskerek, nov. 13.) A délbánáti Omoljica jugoszláviai községben tegnap este kettős gyilkosság történt.

Dragan Dusan 32 éves gazdálkodó nemrég tért haza Amerikából szülőfalujába, a romániai Bánátban levő Gataja községbe, ahonnan a múlt héten rokonlátogatóba a jugoszláv Bánágban levő Omoljica községbe érkezett. Tegnap délután Dragan betért a kocsmába és Kovacsevics Nikola 24 éves földműves, valamint Dragics Cveta 20 éves községi innok asztalához ült. Egy darabig barátságosan beszélgettek, később azonban összevesztek egymással és Kovacsevics és Dragics kidobták Dragánt a vendéglőből. Ez meglehetősen ittas állapotban, bosszút forralt és megvárta, amíg a két fiatalember kijön a kocsmából. A

mikor ellenfeleit távozni látta, utánuk osont és hátulról kést döfött Kovacsevics vállába. Amikor ez összeesett, a támadó az innok ellen fordult és azt fején szurkálta össze, azután elmenekült.

A súlyosan sérült Drágicsnak volt még ereje, hogy a kocsmához visszatáncordjon, itt az ajtón be-zörgetett, azután eszméletét vesz-tette. Mindkettőjüket lakásukra szállították. Kovacsevics este 11 órakor belehalt sérülésébe. Dragics állapota is életveszélyes.

A gyilkos Dragan körözését elrendelték és szökéséről értesít ttek a román határmenti őrségeket is, hogy esetleges határátlépését megakadályozzák.

HA LAPUNK részére közölni valót van, telefonon is bemondhat. TELEFON SZÁM 151.



MEGNYILT

a
TRANSYLVANIA

speciális

esernyő és bőrönd-áruház.

Esernyő javításokat és áthuzásokat pontosan és jutányosan vállalunk.

Szives pártfogást kér:

„TRANSYLVANIA“
esernyő és bőrönd-áruház
Arad, (Fischer Eliz palota.)



HIREK.

Meghiusult

az egyezés az angol bányásztrájkban.

(London, november 13.) A miniszterelnökség hivatalos jelentést adott ki, amelyben leszögezte, hogy a kormány még abban az esetben is a parlament elé terjeszti a bányászok munkaviszonyait szabályozó törvényjavaslatot, ha a bányatulajdonosok ragaszkodnak is ahhoz, hogy a memorandumot nem hagyják jóvá. Ez az esélyesség azonban csak akkor következhetik be, ha legalább a bányamunkások elfogadják a memorandumot. A kormány s a bányamunkások közötti feszült helyzet így megszűnt és most a bányatulajdonosok és a kormány között éleződött ki a helyzet, mert a bányatulajdonosok azt állítják, hogy csupán a tegnapi estől napokból értesültek arról, hogy ők állítólag hozzájárultak volna a kormány által kiadott memorandumhoz. A kormány ezzel szemben azt hangsúlyozza, hogy a bányatulajdonosok szövetségének az elnökével tárgyal, akinek az illetékessége kétségtelen. A bányatulajdonosok egyébként küldöttségileg felkértek a bányügyi államtitkárt, majd utána úgy határoztak, hogy mára fialasztják a további tárgyalások folytatását. Így minden remény megszűnt arra nézve, hogy az anyira óhajtott egyezés még a mai nap folyamán létrejöhsen.

— **Ellentétek a nemzeti-parasztpártban.** Bucurestiből jelentik: A nemzeti-parasztpárt még nem állapította meg a parlament megnyitásával kapcsolatos magatartását, mivel hír szerint Maniu és a parasztpárt között ellentétek merültek fel ebben a tekintetben. A párt parlamenti csoportja és a központi végrehajtó bizottság fog dönteni ez ügyben.

— **Lengyel bizottság Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: A fővárosba ma egy lengyel bizottság érkezett a Románia és Lengyelország közötti légi postaügyi egyezmény megkötése ügyében.

— **Orosz-román tárgyalások.** Bucurestiből jelentik: Camenec-Podolsban hétfőn kezdődik a román-orosz vegyes bizottság konferenciája. A román bizottság tagjai Petrescu tábornok, Ionescu Darzen kl-senevi törvényszéki elnök és Urtescu, a sziguranca főnöke. A kiküldöttek tegnap megbeszélést folytattak a konferencia napirendjéről, ma Hotinba utaznak, ahonnan autón mennek Camenec-Podolsba.

— **Új magyar hetilap Bucurestiben.** „Bucuresti Magyar Hirlap” címmel fog megjelenni november 28-án először az erdélyi magyarság bucuresti-i sajtóorgánjának első száma, az ismertevű, kiváló újságírók: dr. Gara Ernő és Győri Ernő szerkesztésében. A lap szerkesztési munkájában Erdély magyar újságírógárdájának élte vesz részt, ami a lap feletlen nivóját garantálja.

Bosel lemondott az Unionbank elnökségéről.

Az igazgatóság elfogadta a bukott bankvezér lemondását.

(Bécs, nov. 13.) Tegnap igazgatósági ülést tartott az Unionbank vezetősége Frankfurter udvari tanácsos, alelnök vezetése alatt. Az ülésen felolvasta Bosel levelét, amelyben lemondott elnöki tisztjéről és amelyet tudomásul vettek. A bank ügyeit egyelőre Frankfurter alelnök vezeti. Bosel utóda valószínűleg Stern Gyula, a tőzsdekamara jelenlegi igazgatója lesz, azonban valószínű, hogy helyét nem töltik be addig, míg Bosel túl nem ad részvényt-pakettjén. Bosel visszalépésével kapcsolatban az Unionbank az alábbi hivatalos közlést tette a nyilvánosság számára:

— Az igazgatóság tegnap i-lésén tudomásunkra hozta Bosel, hogy lemond az elnöki tisztjéről és visszalép az intézet vezetésétől. Miután elhatározását semmiképpen nem akarta visszavonni, kénytelenek voltunk sajnálattal tudomásul venni a lemondást.

Bosel lemondása a postafakákák botránya után közgazdasági körökben nem keltett meglepetést.

Elcsapják Magyarország hóhériját

A volt csendőrfőhadnagy kivégzése tulsokáig tartott. — A temető zugában földelték el Lederer Gusztávot. Allandóan őrjög a szőke Mici.

(Budapest, november 13.) Lederer Gusztáv volt csendőrfőhadnagy tragikus kivégzésének hatása alatt áll még ma is a magyar főváros közönsége. Élénk fantáziával kiszinezve adják le egymásnak az emberek a kivégzésről hallott újabb és újabb részleteket. A kivégzés után megdöbbenő szenzációk közé tartozik, hogy Lederer Gusztáv felakasztása miatt távoznia kell állásából Gold Károly állami hóhérnak, aki pedig igen rövid idő óta működik a híres Bafi Mihály örökében. A másik érdekesség az, hogy már akadtak fizlett talentumal megáldott emberek, akik a kivégzést saját üzleti céljakra használták fel. Köteleket vásároltak és mint szerencsétlő „akasztott ember köteleit” árulták Budapest uccáin. A kivégzést nyomon követő eseményekről budapesti tudósítók ezt jelenti:

A kivégzett Lederer Gusztáv földtéstét ma boncolták fel a budapesti bonctani intézetben, majd utána a temető egy zugában helyezték el örök nyugalomra. A tegnapi kivégzés a megjelent közönség idegeire rendkívül hatott, igen sokan rosszul lettek, mert az aktus tulsokáig tartott. A lassúság és határozatlanság, amellyel Gold Károly állami hóhér az ítélet végrehajtását eszközölte, több mint bizonyosan az állásába fog kerülni. Gold kijelentette ugyan, hogy

— **Válságos Constaninescu volt miniszter állapota.** Bucurestiből jelentik: Constantinescu volt földművelésügyi miniszter állapotában súlyosbodás állott be a tüdőgyulladás terjedőben van. Orvosai Lupu és Manu Muscel allandóan a beteg ágya mellett tartózkodnak. Bratianu Ionel személynesen érdeklődött régi híve fogyléte felől.

— **Sürgetik az adófizetést Aradon.** Az aradi pénzügyigazgatóság ma felhívást bocsátott ki, amelyben felszólítja a liátrálékos adófizetőket, hogy amennyiben rövid időn belül ezen adótartozásukat nem rendezik, úgy ellenük végrehajtást foganatosítanak. A pénzügyigazgatóságot erre a lépésre az indította, hogy bár már a végén vagyunk az esztendőnek, még rengetegen vannak olyanok,

akik a keze már nem egészen biztos, valószínűleg lemond állásáról, de a jólétesültek azt állítják, hogy abban az esetben, ha nem mondana le önként, feltétlenül elbocsátának állásából.

Az akasztás után tegnap két egyen hóhérségédként szerepelve, költődarabokat adogattak el Budapest uccáin. Hamarosan rendőrkézre kerültek; előállították a két árust a főkapitányságra, ahol rövidesen kiderült, hogy az egyik Schwarz Jenő állásnélküli utazó, a másik Kovács Ferenc 30 éves kereskedelmi alkalmazott, kik azt hitték, hogy Lederer Gusztáv kivégzéséből nagyszerű fizetést tudnak csinálni. A kihallgatás alkalmával a rendőrség rájött arra, hogy a két hóhérségédet már ugyanis körözik lopásért. Mindjárt ott is tartották őket a főkapitányságon. Az „akasztott ember kötele” nekik nem hozott szerencsét.

Lederer Gusztávné, a hírhedt szőke Mici még mindig őrjög. A kivégzés idején ajultán fekiüdt, amikor pedig eszméletre tért, egész éjszaka kiáltozott és őrjögött. Az ápolók allandóan a közelében tartózkodnak, mert attól félnek, hogy öngyilkosságot kísérel meg. Ledererné azonban nem törődik a környezettel, az ápolókkal, allandóan „Gusztá” nevét kiáltja és hívja vissza az urát. Az orvosok mindent elkövetnek a hiszterikus asszony megnyugtására.

akik adófizetési kötelezettségüknek eddig még nem tettek eleget.

— **A tisztviselők fizetésemelése.** Bucurestiből jelentik: A kormány a tervezett fizetésemelések fedezésére egymilliárd kétszázmilliót irányzott elő a költségvetésben. Ettől az összegből függetlenül, mintegy 500 milliót tesz ki az automatikus előléptetések folytán előirányzott összeg és 300 milliót a nyugdíjak rendezésére fordítanak.

— **Nicaragua új elnöke.** Nicaraguából jelentik: Nicaragua köztársaság elnökévé Diaz Adolfot választották meg.

— **Nagybeteg a japán császár.** Yokohamából jelentik: A Daily Mail jelentése szerint a japán császár tüdőgyulladásába komolyra fordult.

— **Brassómege új prefektusa.** Bucurestiből jelentik: Brassómege prefektusává a lemondott Nedeicu helyett Jon Teicu képviselőt nevezték ki.

— **Aradás Jugoszláviában.** Belgrádból jelentik: Baranamegyének Jugoszláviához csatolt részét több árvízkarcsok óta suttotta. A megáradt Duna behatolt a Csornapatakba áttörte a gátat, amely a lepotolsó árvíz óta nem állítottak teljesen helyre és a bélyei uradalom területéből 16000 hold földet öntött el.

— **Házasságok.** Nemess Mancsi, Nemess Géza leánya, f. hó 9-én házasságot kötött Szekeres Sándor nagykövet földbirtokossal. (Minden külön értesítés helyett.)

Reiszmann Gizzi (Timisoara) és Schwarz Lajos (Arad) vasárnap, nov. 14-én d. u. fél 4 órakor tartják esküvőjüket a timisoarai gyárvárosi izr. templomban.

— **Eljegyzés.** Werner Maodát Pankotáról eljegyezte Weichherz Gusztáv Kolozsvár. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Dózsa Dezső-szoba a Szeretetházban.** Az aradi Chebra Kadisa volt érdemes elnökének, Dózsa Dezsőnek érdemei iránti elismerésből a Szeretetházban Dózsa Dezső-szobát létesít, amelynek holnap, vasárnap délelőtt 11 és fél órakor lesz az ünnepélyes felavatása. Az ünnepélyhez az intézmény iránt érdeklődőket ezuton hívja meg az elnökség.

A koloraturok.

Hadtmilliomosok az Operába mennek és Lohengrint hallgatják. A tért el van ragadtatva az előadástól és így szól a feleségéhez:

— *Szenzációs koloratúrája van ennek az énekesnőnek.*

A felesége dühösen válaszol:

— *Nem szégyenled magd te vén számad? Inkább az énekét figyelmed...*

— **A kínai köztársaság elnöke.** Londonból jelentik: A lapok tokiói jelentései szerint Csangcsolin megtartja továbbra is a hadseregfőparancsnokságot, dacára annak, hogy a jövő héten átveszi a kínai köztársaság elnökségét. A pártokkal ezirányban folytatott tárgyalásai eredménytelen jártak.

— **Halálozás.** Felejt Miksa nyug. CFR, főfelügyelő e hó 13-án, szombaton délután fél hét órakor Strada Sft. Gheorghe (Dezső-ucca) 17. szám lakásán hirtelen elhunyt.

— **Öskori lelet Szeged mellett.** Szegedről jelentik: A dallagi tó körüli ásatásoknál 28 daraból álló bronzleletek bukkantak. Bálint a muzeum igazgatójának véleménye szerint a talált lelet még a nagy-sikosi leleteknél is értékesebb.

— **Hirtelen halál.** Halmagian János 61 éves podgoriai gazdaembert ma reggel lakásában gyanus körülmények között holtan találták. A megemelt orvosi vizsgálat azonban szívizélhüledést állapított meg a halál okául s ezért az ügyészség a temetési engedélyt megadta.

— **Ellopott kerékpár.** Barcza Lajos aradi magánhivatalnok ma feljelentést tett a rendőrségen, hogy 870. telzésű kerékpárját ellopták. A rendőrség megindította a nyomozást.

Jó anya csak **Höfer** gyermek-hintőport, krémet, szappant használhat!

— Kifosztottak egy budapesti építvállalatot. Budapest-ől jelentik: Tegnap éjszaka ismeretlen tettesek betörték a Jász-uccai Calcion Építő-kereskedelmi r. t. irodahelyiségébe. A betörők megfúrták a kasszát, azt teljesen kifosztották és az irodából több irógépet vittek el. A rendőrség megindította a nyomozást.

— Menetrendváltás az Arad-Egyfaljai h. é. vasuton. Az Arad-Egyfaljai villamos vasutak vonatai f. hó 22-től kezdődőleg a következőképp fognak közlekedni: Aradról: 5 ó. 10 p., 8 ó. 11 ó. 20., 14 ó. 10 p. és 17 ó. 30 perckor. Pancotáról: 5 ó. 7 ó. 58 p., 11 ó. 15 p., 14 ó. 05 p. és 17 ó. 25 perckor. Radnáról: 5 ó. 20 p., 8 ó. 16 p., 11 ó. 34 p., 14 ó. 24 p. és 17 ó. 44 perckor.

Emésztési gyengeség, vérszegénység, lesoványodás, sápadtság, migrigbetegségek, bőrkütiések, kelések, furunkulusok eseteinél a természetes „Ferenc József” keserűviz szabályozza a belek annyira fontos működését. Az orvosi tudomány számos férfia meggyőződött arról, hogy a valódi Ferenc József víz hatása mindig kifűnően beválk. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Bársonyok szövetei, flanelok legolcsóbban Strasser cégéél kaphatók.

— Hat éves művészek. A Kis Aufrecht-ikrek első nyilvános szereplése lesz egyik főérdekessége a Növédelmi Hivatal. november 21-i mesedélutánjának.

— Mikulás-est. Az Aradi Torna-Egyesület vigalmi Bizottsága december 5-én műsoros Mikulás-estet rendez a Központi szálló nagytermében. Meghívandók címet kérjük Surorile Kiss úrlétében Str. Eminescu 3. leadni.

— Robin Tiger.

— A „Josif Vulcan” esti tanfolyamok megnyitása. November hó 15-én (hétfőn) este fél 8 órakor kezdődnek meg a „Josif Vulcan” esti tanfolyamok. I. Decamp tanár francia irodalmi tanfolyama kivételével, amelyet majd későbbi időpontban nyit meg.

— Legolcsóbban. Record divat-áruházban Str. Eminescu (Deák F.u.) 15. vásárol.

— Rosenbülli-cégnél olcsón vásárolhat, feltétlen keresse fel.

— Fodor Ella több heti külföldi tanulmányutjáról visszatért és műtermét újból személyesen vezeti a tapasztalt ujjlásokkal.

— Robin Pezsgő.

— Ma, vasárnap este Schüttlinger Baba tánciskolájában vendégóra.

— Antikvár könyvek és kották meglepő olcsó árusítása Kerpelnél.

— Bakfis-kolón 15 éves kortól nyílik folyó hó 16-án, szerdán délután 6 órakor Barna Istvánnénál.

— Irodalmi előadások. Dr. Somogyi Gyula német irodalmi és filozófiai előadásait szerdán, november 17-én este 6—7 órakor kezdi a városi Zenéde (Str. Consistoriuui, Batthyány-u. 4) termében. Jelentkezés és közelebbi felvilágosítás: Földes-ház II. em. és a Klein. Kerpel és Oláh könyvkereskedésekben.

— Robin Cognac.

— Gyermek-kolón 10 éves kortól nyílik folyó hó 14-én, vasárnap délután 3 órakor Barna Istvánnénál.

— H. Sziklav Gizl Arad Str. Cercetasilor (Szt. Pál) uccai tánciskolájában november hó 16-án kezdők részére új táncoklon kezdődik.

— Bérelen Kerpel könyvtárában!

A sikkasztó vasuti főtisztviselő bűnlajstroma.

Nyomorgó családja miatt lépett ismét a bűn útjára.

(Csalj—Kolozsvar, november 13.)
Condescu Vaslto mérnök, a CFR volt főtisztviselője ügyében a nyomozás ma délelőtt 11 órakor befejezést nyert és Condescut visszakisérték az ügyészség fogházába, ahol három évvel ezelőtt elkövetett sikkasztásai miatt egy és fél évet ült. Büntetéséből még egy év volt hátra, amikor az igazságügyi miniszter kegyelmez szabaddalra helyezte azzal a feltétellel, hogy szanatóriumba vonul betegsége gyógyítására.

Condescu azonban a szanatóriumba való vonulás helyett a szélhámosságok egész sorát követve el és Kolozsvar több előkelő kereskedőjét érzékenyen megkárosította. Védekezésül annyit hoz fel, hogy büntetésének kitöltése alatt felesége s gyermeke a legnagyobb nyomorral küzdöttek és ez vitte őt bűnre. Az ügyészségen megható jelenetek között bucsuzott el feleségétől, aki Kolozsvar egyik legszegb asszonya.

Egy aradi nagyvállalkozó válsága

A súlyos gazdasági viszonyok legújabb áldozata. — Egyik aradi pénzintézet szanalja a harmincesztendő közismert céget.

(Saját tudósítónktól.) Arad kereskedői és gazdasági köreit, egy kihatásában messzeterjedő esemény foglalkoztatja, melynek alapját egy évtizedek óta közbecsülésben álló, kereskedői korrektségéről közismert iparvállalat gazdasági megrendülése képezi.

Klein B. Vilmos, ki az alvóacél mésziparvállalat tulajdonosa, továbbá a Körösbányán létesült Zarandul erdőkitermelési vállalat részvénytöbbségének birtokosa, említett ipari vállalataiban a közelmúlt és a ma gazdasági viszonyai folytán előállott válság folytán kénytelen volt egy oly akciót bevezetni, mellyel a vállalatok szanalását igyekszik elérni.

Információnk szerint e megrendülés okai korábbi időkre nyúlnak vissza és tulajdonképen eredetük abból az időből datálódik, midőn Klein B. Vilmos megszerzte egy mintegy 1000 holdas erdőnek tarolási jogát.

Emlékeztetsek olvasóimk előtt azok a surlódások, melyekről annak idején beszámoltunk és amelyek a tarolási jogot megszerző vállalat és az erdő tulajdonosainak képviselője között az erdő kihasználásának céljára szolgáló, már korábbi engedélyezés tárgyát képező vasuti komcesszió, továbbá a termeléshez szükséges termelési engedélyek körül támadtak.

A vasuti komcesszió vitás volta miatt az állandóan nagy beruházást igénylő vasutvonal kihasználása gazdaságosan nem történhetett, a termelt fának szállítása nehézkes volt; ha e tényekhez hozzászámítjuk az évek óta tartó vagonhiányt, mely a fa értékesítését majdnem lehetetlenné tette és tetemes vagyoni áldozatot vett igénybe a beruházások ki nem használhatósága, valamint a kamatterhek formájában, az elmúlt évi áradásokat, melyek milliókra menő károkat okoztak a vállalatnak, végső kihatásukban azt eredményezték, hogy a vállalat immobilizálva magát, az utóbbi időben kötelezettségeinek nem tudott szokott pontosságával eleget tenni, a jelenlegi pénz- és gazdasági viszonyok pedig tevékenységét majdnem teljesen megbénították.

A szanalási akció abban az alakban jutna kifejezésre, hogy a fentemlített két iparvállalatot egyik előkelő aradi pénzintézet megszerzi s egyben a vállalatok kötelezettségeit a hitelezőkkel történő megállapodás szerint teljesíteni fogja.

Végtelenül sajnálatos tényről kellett beszámolnunk, amely egy olyan kereskedőt sujtott, kit igazán a gazdasági viszonyok áldozatául tekintenek úgy a szakmabeli kereskedővilág, mint pedig a közgazdaság egyéb ténvezői.

Tisztogatás

a temesvári pénzügyigazgatóságou.

Az új adminisztrátor irtó hadjáratot indított egyes bűnös tisztviselők ellen.

(Saját tudósítónktól.) Körülbelül néhány héttel ezelőtt történt, hogy a pénzügyminiszterium elhelyezte Temesvárról Constancába Crangu pénzügyigazgatót. Az át-helyezésre a hivatalos közlés szerint magasabb érdekek adtak okot. A pénzügyminiszteriumban úgy vélekedtek ugyanis, hogy a temesvári pénzügyigazgatóság területén a kivetett adók, különösen egyes vállalatoknál túlságosan minimálisan lettek megállapítva. Crangu pénzügyigazgató temesvári beosztása ezek megállapítása után tarthatatlannak bizonyult és így a miniszter Nadeanu adminisztrátort bizta meg a temesvári pénzügyigazgatóság vezetésével.

Amikor az új pénzügyi adminisztrátor hivatalát elfoglalta,

Konstatálta, hogy az eddigi adók nagyon alacsonyak s úgy döntött, hogy ezeket legalább az ötszörösére kell felelni, de észrevette azt is, hogy egyes tisztviselők az igazgatóság területén sok visszaélést követtek el — természetesen az állam kárára. Azt tapasztalta, hogy az adókiutéseknél, a bírságolásoknál, valamint az italmérési ügyek körül egyesek meg nem engedett módon hasznot szereztek maguknak. Egyelőre akkor még nem léphetett azonban fel az illetők ellen, mert az egyes eseteket külön-külön nem ismerte. Házi vizsgálatot indított, amely — mint értesülünk — már eddig is eredménnyel járt, mert az adminisztrátor több főtisztviselőt röviden arra szólított fel, hogy

adják be azonnali lemondásukat. Popp Áron, aki Crangu adminisztrátor idejében, mint főellenőr teljesített szolgálatot — ma azonban már csak szolgálati főnök, — a házi vizsgálat beigazolt adatai szerint igen súlyos visszaéléseket követett el eddig. Korcsmai engedélyekért százezreket fogadott el, de megállapítást nyert az is, hogy amikor egy szentandrásit korcsmárostól megvonták italmérési engedélyét, Popp ellenőr volt az, aki a korcsmárost felkereste és azt az ajánlatot tette, hogy visszaszerzi az engedélyt, ha 30.000 lejt ad neki. Az adóbevallások és kiutéseknél számos helybell kereskedőt presszionált a legerőszakosabb módon. Ezt már annyira üzletszerűen üzte, hogy ily módon szerzett jövedelmekből már egy kétmillió értékű házat is vásárolt magának.

Mindezek megállapítása után határozta el aztán az adminisztrátor, hogy rendet terem a temesvári pénzügyigazgatóságou és mindazokat, akiket bűnösnek talált, sürgősen eltávolítja hivatalából.

Kártérítés egy házassági ígértért

(Budapest, nov. 12.) Szenzációs ítéletet hozott a budapesti királyi ítéletábla egy kártérítési perben és amennyiben a Kuria is helybenhagyja ezt az elvi jelentőségű döntést, valószínű, hogy hasonló perelk egész légiója indul meg. A per előzményei még a háboru kezdetének idejére nyúlnak vissza, amikor Raksz József akkori mérnök-főhadnagy megismerkedett Kiss Klára hivatalnoknővel, aki az ismerkedés idején alig mult el 15 éves. A főhadnagy szerelmes lett a leányba, annak házasságot ígért, majd intím viszony fejlődött ki közöttük. Tíz esztendő múlva Raksz József egyszerűen szakított a leánnyal, aki ekkor 800 millió korona erejéig perelte be volt szerelmest.

Most tárgyalta az ügyet a főtábla. A leány ügyvédje kifejtette, hogy az lenne erkölcstelen, ha az előzmények után ily könnyen szabadulna a férfi, míg a mérnök ügyvédje kifejtette, hogy erkölcstelen szerelmi viszonyból nem lehet magánjogi természetű követeléseket származtatni. Rövid tanácskozás után a tábla 300 millió korona kártérítésre ítélte a mérnököt, még pedig rendkívül érdekes indokolás kíséretében.

A házassági ígért maga — mondta az indokolás — ha komoly formában történik, már magában foglalja a magánjogi csábítás tényét. A felperes nő nagymértékű erkölcsei kárt szenvedett, férjhezmeneteli esélyei megcsökkennek és ezt figyelembe kell venni az összeg megállapításánál. — Az indokolás legérdekesebb része az, amelyben kimondja, hogy nem kell bizonyítani a csábítás tényleges megtörténtét. Maga a tény, hogy a felperes nő a viszony megkezdésekor annyira fiatal volt, egymagában megállapítja a csábítás tényét és ilyen fiatal nőnél az egyszerű viszony kezdete még házassági ígért nélkül is magában foglalja a magánjogi csábítás ismérveit. Az ítélet nagy feltűnést keltett és bizonyos, hogy ha azt a Kuria jogerőre emeli, számos hasonló per indul meg.

KÖZGAZDASÁG.

Németország kölcsönt ajánlott Romániának

Bucarestből jelentik: A fővárosban tartózkodik már néhány nap óta E. Mühlin a német kormány megbízottja, aki 500.000 arany márka kölcsönt ajánlott fel a román kormánynak. A kölcsönajánlat két feltételhez van kötve: az egyik, hogy a volt ellenséges, illetve német állampolgárok elkobzott vagyoni visszaadassanak, a másik pedig, hogy a Banca Generala-bankjegyek ügye egyszer és mindenkorra elintéztessék. A tárgyalások már napok óta folynak, s pénzügyi körök értesülései szerint kedvező mederben haladnak. Ugyannyira, hogy a kölcsön szinte megkötöttnek látszik.

Zürichben 2.85 a lej.

Helyi valutáarak. (November 13.) Pénz: Márka 42, dollár 180, angol font 850, francia frank 5.75, lira 7, cseh korona 5.10, magyar korona 395, dinár 3.05, osztrák schilling 25, svájci frank 34. Áru: Márka 43, dollár 182, angol font 870, francia frank 6, lira 7.50, cseh korona 5.30, magyar korona 390, dinár 3.15, osztrák schilling 25.50, svájci frank 35. **Kifizetések:** Berlin 43.35, Amsterdam 73, Newyork 181.25, London 883, Páris 5.07, Milánó 7.67, Prága 5.40, Budapest 390, Zágráb 3.22, Bécs 25.65, Zürich 35.10.

Zürichi tőzsényítés. (November 13.) Berlin 123.15, Amsterdam 207.45, Newyork 518.50, London 2515.25, Páris 17.30, Milánó 21.55, Prága 15.37.50, Budapest 72.75, Belgrád 9.15, **Bucuresti** 2.85, Varsó 57.50, Bécs 73.15.

Zürichi tőzsdezárlat. (November 13.) Berlin 123.15, Amsterdam 207.45, Newyork 518.50, London 2515, Páris 17.15, Milánó 21.40, Prága 15.37.50, Budapest 72.75, Belgrád 9.15, **Bucuresti** 2.85, Varsó 57.50, Bécs 73.15.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (November 13.) **Kifizetések:** Páris 6.06, Berlin 43.20, London 880, Newyork 180.50, Milánó 7.56, Zürich 35.25, Bécs 25.60, Prága 5.38. — **Valuták:** Napoleon 750, márka 43, leva 1.35, török lira 0.93, angol font 890, francia frank 6.25, svájci frank 35, olasz lira 7.60, drachma 2.30, dinár 3.10, dollár 183, lengyel zloty 21, osztrák schilling 26, magyar korona 26, cseh korona 5.15.

= **A kereskedelmi és iparkamara** felhívja az aradi kereskedők figyelmét arra, hogy a Veinwiller és társa brünni posztónagykereskedő cég nevében több gyanus egyén megrendeléseket vesz fel és pénzt szed be. Saját érdekében figyelmeztetjük a kereskedőket, hogy a fenti cég utazóival való tárgyalások alkalmával a legnagyobb körültekintéssel járjanak el.

= **Állami szállítások forgalmiadója.** Érdekes miniszteri döntés érkezett le ma az aradi pénzügyigazgatóságához. Ugyanis az eddig érvényben lévő rendelet alapján a kincstárnak szállított áruk után a forgalmiadó illetékeket a regiszterbe bejegyzett tételek alapján kellett leróni. A pénzügyminiszter most egyszerűsíteni kívánja ezt az eljárást és egy ma érkezett rendeletében arra utasítja a pénzügyigazgatóságot, hogy mindazok a kereskedők és vállalatok, a

melyek az államnak, illetve a közgazgatási hivataloknak szállítanak, a szállított áruk ellenértékének összege után járó egyszázalékos forgalmi adót a jövőben a szállítás, illetve a kiegyenlítés után, a felmutatott számla alapján közvetlenül az illetékes adóhivataloknál kötelesek leróni. Ezeket a számlákat aztán nem kell bejegyezni a forgalmi regiszterbe.

= **Eladott aradi ingatlanok.** Plap Pavel és neje eladták a Zimánd dűlőben fekvő 42. sz. házat 130.000 lejért kiskoru Morár Auróra és Mariorának. — Ujj Lajos és neje eladták a Str. Mihály 103. sz. telekből 115 négyszögölnyi területet 150.000 lejért Kovács Veronikának. — Szmotny Károly és neje eladták a Str. Sfătescu fekvő ingatlant 200.000 lejért Kovács Sámuel és nejének. — Motz Ambrus és neje eladták a Str. Koszoru (Séga) 15. sz. házat 80.000 lejért Novák Péternek. — Sipos Péter eladott a Zimánd dűlőben fekvő 2 hold 50 négyszögöl szántót 80.000 lejért Faur Vasiliának. — Hegyes Mátvás eladta a Str. Otuz 61. sz. házat 160.000 lejért Vágó Károlynak.

Egyszerűsítik a vigalmi adókövetést Aradon

Az aradi pénzügyigazgatóság felhívása.

(Saját tudósítónktól.) A jótékony célú előadások, bálak és mulatságok szezonjához érkezünk el. Azt viszont mindenki tudja, hogy ezek az események a rendezőség számára az engedélyt illetően mennyi előzetes útánjárásal járnak. Engedély kell a rendőrségtől, prefekturától, a katonai hatóságoktól és mindezeket kívül még a vigalmi adóellenőrzést illetően is kérvényt kell benyújtani a pénzügyigazgatóságához. S éppen ezért, mert gyakorta előfordult, hogy a kérvényezőket csak az utolsó napon nyújtották be a kérvényt a pénzügyigazgatóságához, ennek következtében pedig a múltban többször megtörtént, hogy a hirdített előadást, illetve mulatságot el kellett halasztani. **Muntean** Viktor pénzügyi tanácsos most egyszerűsíteni kívánja az engedély megszerzését s felhívja mindazokat, akik bármilyen előadást, vagy mulatságot óhajtanak rendezni, e célból előzőleg már a rendőrségen láttamozott kérvényüket — amelyben az autorizáció kiadását kéri — az előadás előtt legalább 3 nappal adják be a pénzügyigazgatóságához. Vidéken tartandó előadások, vagy mulatságok kérvényeit az illető jegyzőségen és a főszolgabírói hivatalban kell előzőleg láttamoztatni.

Hajnali szerenád az aradi fogház előtt.

Amikor a cigányok báláson emlékeznek egy urra, aki szomorú sorsra jutott.

(Saját tudósítónktól.) Záróra! Sűrít végig a főur hangja a kivilágított kávéházban és futó léptekkel szalad, balanszírozik a sűrű egymás mellé rakott asztalok között. A vendégek egyrésze bortól és pezsgőtől csillogó, a másik része álmos szemekkel készülődik hazafelé. A cigány rázendít az indulóra és a csillárokat lassanként elsötétednek. A cimbalmos, miközben gépiesen veri az acélhurokat, firkésző szemekkel figyel az ajtó mellett elhelyezett tálcára, amelyen megcsörrennek a lejek és a cimbalmos felvidülő pillantásának kíséretében megzizzen egy-egy bankó is. A kávéház kiürül. — A pincérek sutba dobják a szalvétákat, felveszik kabátjukat és civilekké válnak. A kámpa már csak egyik sarokban ég, ahol a cigányok számozzák össze esti kerestüket. Amikor ezt is befejezték, hőknek alá kapják hegedűjüket és megindulnak kifelé.

— Hová menjünk? — kérdik egymástól.

— Hát mulatni — felel a primás. Eleget mulattatunk, azt hiszem ránk is fér egy kis szórakozás.

És a cigányok elindulnak mulatni. Egy kis félre-kocsmába mennek, ahol négy óraker, hajnalban kezdődik meg az élet. És a cigányok, úgy magukban mulatni kezdtek. Szólt a zene, folyt a bor. Reggel hat óráig tartott a muri. A hangulat tetőfokra hágott, s ekkor hirtelen bekövetkezett a lumpok által annyira ismert érzés, amely ellágyulást, szomorúságot, sőt könnyeket is szokott kiváltani. Ebben a hangulatban szólalt meg a primás:

— Fiúk, nem szabad elfelejtenünk egy urról, egy gavalérről, aki annyit mulatott velünk, a ki úgy szeretett bennünket, ahogy senki más és akinek kinyitott a tárcája, ha valami szép szomorú motát húztunk a fülebe. Ez az ur most szomorú sorsra jutott, az aradi törvényszék egyik cellájában várja a jövődet. Jó embertünk volt! Fiúk, adjunk szerenádot ennek az urnak, vigasztaljuk meg, megérdemli.

És a fiúk harsány éljen kiáltással helyeselték a szónok indítványát és elindultak a fogház felé. Kint még sötét volt, csak a keleti égbolton derengett valami fény, ami a reggel közeledését jelentette. A cigányok csoportja a fogház elé ért és a primás becsenget. Nyílik a nagy nehéz kapu.

— Mit akarnak? — szólt egy álmos hang.

— Az igazgató urral akarunk beszélni.

Az igazgató kedves, jó ember, de nem méltányolhatta a cigányok kívánságát, mert tiltja a szabályrendelet. De a primás, aki okos ember, nem jött zavarba. A bandát elvezette a fogházépület Marospart felőli részére és egy perc múlva a hívős őszi reggelen felzendült a szürke ívegablakok alatt a szerenád. A nap lassan gördült fel az égbolton és vörös sugaraival befestette a rohanó folyót, a fogház celláinak ablakait és a szerenád adó cigányok sápadt arcát, amelyben szeretettől és meghatottságtól sugároztak a

szemek. Fent a cella kemény falpadján pedig a másik oldalára fordult egy rab. Az ur...

Az Aradi Iparosok Tevemetkezést Segélyező csoportjának

Igazgatósága örömmel fudatja a csoport tagjaival, hogy a halálózási arány csökkent egy, hogy a tagdíjakat mindenki könnyen fizetheti. Eppen ezért ne aggályoskodjon senki, lépjen be mindenki a csoportba. A belépés is megkönnyített, amennyiben a 40 éven felülieket dr. Oláriu Cornél egyleti orvos Strada Baritiu lakásán ingyen vizsgálja meg. Ezen kedvezményt ki kell használni s megragadni az alkalmat a beiratásra, hogy úgy magukon, mint családtagjaikon egy-egy elhalálózaskor segítve és könnyítve legyen. Ez érdeke kötelessége minden iparosnak. A csoport igazgatóságának messzemenő tervei vannak. Jóléti intézményeket akar létrehozni, hogy iparos társain segítsen. Ehhez pedig minden iparosnak készséggel kellene hozzájárulni és belépésével segítségére sietni. Lépjen be tehát minden iparos és irassa be családtagjait. — Az igazgatóság.

A tagokat érdeklő tudnivalók az „Aradi Közlöny“ vasárnapi számában olvashatók.

Felelős szerkesztő:

RETHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectara Judeului.

MOZI.

xx „A végzet“ az aradi Apolló vasárnapi filmbemutatója. Pompás kiállítású történelmi filmek mintapéldánya a „Végzet“. Tárgyát Napoleon korából merítette a főszereplő Napoleon, kinek glóriás alakját megkapó fantáziával szőtte át a darab főszereplője. A főszereplő Isabella Ruiz ragyogóan ötletes felfogásban és sok újszerűséggel játsza meg szerepét. Az előadások ma, vasárnap 3, 5, 7 és 9 óraker, hétfőn 5, 7 és 9 óraker kezdődnek.

ix „Szevillai szirén“ keddig marad az aradi Uránia műsorán. A spanyol bikaviadorok életéből merítette a szerző nagystíliú témáját, a pompázó látványosságokkal teltett filmben egymást követik a megkapóan izgalmas jelenetek. A darab főszereplője Priscilla Dean, akinek nagystíliú játéka, mirakaj mondanivalója valószággal elűvöli a közönséget. Az előadások fél 5, 6, 8 és 9 óraker kezdődnek.

Az aradi Apollóban ma, vasárnaptól Végzet.

Nagy francia történelmi film NAPOLEON korából.

Főszerepben:

Isabella Ruiz.

Az előadások 3, 5, 7 és 9 óraker kezdődnek.

Mielőtt butort vásárol,

tekintse meg

Bruckner butorgyár raktárait

Arad, Str. Ghiba Birta 16. 16763

Cégtulajdonos: VAJNA ADOLF.

Milliókat harácsoltt a megszőkött bankár.

Uj bűnököt fedezett fel a nyomozás. — Fogvamaradnak a bankár fivéréi.

(Bucuresti, nov. 13.) Megírta annak idején az Aradi Közlöny, hogy az Aischek-féle nagyarányu bankbukás ügyében az ilfovi ügyészség letartóztatásba helyezte a megszőkött Aischek bankár két testvérét, akiket a bankbukásban és bátyjuk megszőköésében bírnérszességgel gvanusítottak. A két Aischek testvér ma szabadlábra helyezése érdekében felfolyamotást nyújtott be a törvényszékhez, amely rövidesen dönt a foglyok további sorsa felett.

Ezekkel az eseményekkel párhuzamosan a vizsgálóbíróság a leg nagyobb apparátussal folytatja a vizsgálatot a nagyarányu bankbukás ügyében s mára ismét rendkívül súlyosan kompromittált adatok jutottak a vizsgálóbíróság tudomására. A kihallgatott tanúk vallomásából ugyanis megállapítást nyert, hogy Aischek Iancu bankár

már hónapokkal ezelőtt előkészítette szőköését s az utóbbi időben ugy intézkedett, hogy minden beszédhető pénzösszeget, anélkül, hogy azokat elkönyvelnék, közvelelenül az ő rendelkezésére bocsássák. Ebben az időben történt, hogy Aischek Iancu pénzkészletének megnövelése érdekében nagyarányu kölcsön után nézett. Rövidesen sikertült is neki egy magánostól különféle fuvarlevelek alapján több millió lej kölcsönt szerezni. A vizsgálat folyamán aztán megállapítást nyert, hogy a fuvarlevelek egyszerű hamisítványok voltak s az abban foglalt nagymennyiségű áru soha nem érkezett meg a bucuresti-i pályaudvarra. A vizsgálóbíró most abban az irányban is kiterjesztette a nyomozást, hogy a fuvarlevelek hamisításában kik játszottak Aischek kezére.

mosok csak este hat óráig tudták elvégezni.

A kis oseléd hőstette

Elete feláldozásával mentett meg a halál torkából két gyermeket egy bécsi cselédleány. — Az önfeláldozó leányt impozáns módon temette el Bécs városa.

(Bécs, november 13.) Néhány nap előtt tragikus szerencsétlenség történt egy bécsi uccán. Mannhart Margit, egy fiatal cselédleány gazdájának két kisgyermekét sétáltatta az uccán. Amikor keresztül akart vágni az uttesten, egy autó közeledett feléjük. A gyerekek egy-két lépéssel a leány előtt haladtak. Már-már ugylátszott, hogy az autó menthetlenül elgázolja őket, amikor a leány bátor elhatározással elrántotta őket az autó elől. Ömaga már nem tudott megmenekülni. A kerekek keresztülgázoltak rajta és Mannhart Margit néhány órai kínlás után kiszivedett.

Az önfeláldozó leány tragédiája, amelynek rengeteg szemtanúja is volt, Bécsben óriási részvétet keltett. Hogy ez a részvét milyen impozáns keretek között nyilvánult meg, arról Mannhart Margit temetése adhat fogalmat, amely tegnap ment végbe a központi temetőben.

Már déli tizenkét órákor koszorúk és virágcsokrok egész tenger borította a hősi halált halt leány ravatalát, sokan órák hosszát sem akartak a kápolnából elmozdulni. A villamosok elégtelennek bizonyultak a temetésen résztvevők ezreinek szállítására. Autótaxik több kilométer hosszú sorokba álltak a járműveket a Simeringer-uccán keresztül a temetőbe. A vihárius három órákor szentelte be a holttestet, amelyet aztán az evangélikus temetőbe szállítottak. A szociáldemokrata és a keresztény-szocialista háztartási alkalmasszövetsége, valamint a megmentett gyermekek családja óriási koszorút helyezett a koporsóra. A temetésen Bécs városa, valamint számos társadalmi testület képviseltette magát és sok gyászbeszéd hangzott el. A tömeg a temetés után még órákig maradt a temetőben és a gyászolók óriási seregének hazaszállítását a villa-

vonulnak a Iosif Vulcan-uccai iskola tornatermében lévő fedett tennispályára, hogy a játék, a gyakorlat a téli hónapokban se szűneteljen. A téli pálya ma, vasárnap délután nyílik meg.

Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja

Igazgatósa 1. 6. november hó 8-1 ülésén foglalkozott azzal a kérdéssel, miként tudná taglalnak az olcsó temetkezést biztosítani anélkül, hogy ujab számottevő áldozatokat követelne tőlük. A kérdés már olyan mederbe terelgett, hogy közel áll a megvalósuláshoz. Örömmel vette tudomásul az igazgató, hogy a héten nem volt tagvesztése a csoportnak. A vidéki tagozatok további kiépítését munkarendjében vette a csoport. Felhívja a csoport vezetősége a vidéki polgárság figyelmét, hogy a csoportba való belépéssel nagy anyagi gondot hárít el magától, amikor a családát szomorúság éri egy-egy halálessettel.

A tagokat érdeklő tudnivalók mindenkor az „Aradi Közlöny” vasárnapi számában olvashatók.

Rádió-műsor.

- Vasárnap, november 14. Wien—Grác. 11. Bécsi zenekari hangverseny. — 18.10. Triost. — 19.30. Az utolsó keringő, operettelőadás. — Milano. 16.35. Énekhangverseny. — 21. U. R. I. ötös hangversenye. — 23. 23.30. Jazz-band. — Zágráb. 17. Zenekari hangverseny. — 20. Vidám tánczene. — Lipcse—Drezda. 1.30. Orgonahangverseny. — 16.30. Népies hangverseny. — 20. A mikádó, operettelőadás. — 22.30. 24. Tánczene. — Breslau. 18.10. Vidám órák. — 20.25. Gitár-, flóta-, zongorahangverseny. — 22.30. 24. Tánczene. — Frankfurt am M. 16. Zenekari hangverseny. — 20.30. A Rajna versben és zenében. — München. 11. Harangjáték. — 18.20. Ének zongorakísérettel. — 20. Esti hangverseny. — Budapest. 9.15. Hírek, szépségápolás. — 10. A belvárosi templom miséje. — 11.45. Simphonikus hangverseny Unger Ernő vezetésével. — 16.15. Cigányzene. — 18. Szentiványi Kálmán és Szász Ila vidámestje. — 19. A m. kir. Opera előadása. — 22.15. Jazz-band. Hétfő, november 15. Wien. 16. Keringő délutáni zenekari hangverseny. — 18.10. Kamarazene. — 19.30. Az én Lipótom, népies szimf. — Grác. 16. 18. A Hüttl-Kapelle. — 19.30. A teaszatálnál, vígjáték. — 21.30. A rendőrzenekar hangversenye. — Milano. 16.30. Jazz-band. — 21. Zenekari hangverseny. — 23. 23.30. Jazz-band. — Zágráb. 20. Tam bura hangverseny. — Lipcse—Drezda. 16.30. Zenekari hangverseny. — 20.30. A zene és a zenészek. — 22.15. Táncmuzsika. — Breslau. 18.45. Kamarazene. 20.50. Zongorahangverseny. — Frankfurt a. M. 20.15. Szólista-est. — 21.15. A régi jó idők (Régi táncok) zenekari hangverseny. — München. 16.30. Rosenberger-kvartett. — 19.35. Vidám gyermekének. — 20.50. Rendőrzenekar hangverseny. — Budapest. 9.30. 12. 15. Hírek, közgazdaság. — 17.40. Cigányzene. — 20.30. Nagy Margit operatársnő hangversenye. — 22. Könnyű tánczene.

Szerkesztői hízenetek.

Szépesszonyok szemében. Elég jól van megírva, de nem eléggé tartalmas. — Egy előfizető. Panaszát megfelelő orvoslás céljából illetékes helyre juttattuk.

NYILTTÉR.

E. tavat alatt közlöttekért nem vállalok felelősséget.

ÉRTESETÉS.

Mindazokat, akiket érdekel tudatom, hogy volt feleségem, Brummer Jánosné, született Szoboszlai Julia pankotai születésű tenkei (Bihar m.) lakos, Amerikában tartózkodásom alatt engem anyagilag súlyosan megkárosítva, idegen férfivel megszőkött. Nevemet 1926. július 2-tól nem használhatja és ennél fogva érte semmiféle felelősséget nem válllok.

6794 Brummer János, 42 1—2 nd. ave Newyork City.

ÉRTESETÉS.

Megnylt az állomással szemben volt Berlin szálloda és vendéglő

„Transsylvania“

elnevezés alatt. Az üzlet teljesen átalkítva. A vendégszobák unjonan felszerelve. Kitűnő házikoszt, elsőrendű italok, temesvári Casino, Record, Corvin sörök. — Hegyaljai borok. — Polgári árak. — Abonoma. — Minden szombat este HALVACSORA. Szíves pártfogást kér: 6826

DEUTSCH LIPÓT, vendéglős és szállodás.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon rokonoknak, ismerősöknek és jó barátoknak, kik édesanyánk temetésén résztvettek ravatalára virágot helyeztek, részvételükkel mérhetetlen fájdalomkon enyhíteni igyekeztek, ezuton hálás köszönetet mondunk.

Margold-család.

Arany éremmel kitüntetve a „MERCUR“

vegyészeti gyár készítményei! Kozák és Sámson CLUJ, Strada Regina Maria (volt Deák Ferenc-u.) No. 9. PERLESSGLOSS-APRETURÁ



börtényesítő készítményei minden más gyártmányt felülmúlnak fény és minőség tekintetében! Minden cipésznek és oszmadiának elsőrangú érdeke, hogy kizárólag a Mercur-féle apreturát és perlessgloss-t használja, amennyiben szíveshagyott bőrtörnek az eredeti színet és fényét teljesen visszaadja. Kenés közben nem habzik, s így szeplős foltokat nem hagy maga után! Minden jobb bőrkárpótló kedvesen kapható!

JÓL BEVEZETETT szállítási vállalat

más elfoglaltság miatt eladó. Szerény tőkével biztos megélhetést nyújt.

Érdeklődések „Speditio” címre Rudolf Mosse hirdetőlébe Arad kéretnek. 10399

Uj butorhitel!

részletfizetésre. Ebédő, háló, fa- és vasbutorok, diványok, matracok, ágyceték, Edén pamlagok, zongora, varrogép, írógép stb. CAROL GARAI MAGAZIN DE MOBILE. Arad, Piața Avram Iancu 10.

Az aradi Urániában ma SEVILLAI SIREN

Spanyol dráma a bikaviadorok életéből izgalmas bikaviadalokkal

Főszerepben:

PRISCILLA DEAN.

Az előadások 3, 1/5, 6, 1/8 és 9-kor kezdődnek.

Étkezerek, órák, dísz tárgyak nagy választékban FEINER M. ARAD, Str. Bratianu No. 3. Törött arany, ezüst és drágakőért legmagasabb árat fizetok. Javítások saját műhelyben.

Szörmeáruk legjutányosabban kaphatók: I. NAGY szücsüzletében ARAD, Str. Alexandri No. 3.

Rádió hír!
Női újbárony és títő ... 350 lejtől
Kiszlinoz spadro ... 60 "
Plo és volcar a legdivatosabban formázva ... 120 "
Férfi kalaptisztítás ... 70 "
„GABY“ szalon
Arad, Bulevardul Regele Ferdinand No. 11. (Poňák József főszernagykereskedő házában)

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 11.
Piatlnázott fogak („Wipla“ anyag) újdonság 200—250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)
FOGASZATI
Fehérfogak kármehukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektív és érzéstelenítés) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül elkészültemek. 5378
Frida D'MOUDJALLED
vizsgázott fogász

BELVÁROS KÖZEPÉN
nagy irodahelyiség
pincével, teljes berendezéssel, telefonnal, két éves szerződéssel december 1-re átadó. 10390
Cim Rudolf Mosse hirdetőjében Arad.

Harisnya gyári lerakatom részére keresek egy nagy **raktárhelyiséget irodahelyiséggel,** lehetőleg a Boros Béni-tér közelében. A helyiség lehet udvari helyiség is. Szíves megköresések: 6798
OSCAR WIENER, ARAD, Strada Marasesti I. a. kéretnek.

Egy drb. alig használt sandlauffer, egy drb. kényeres kocsí és épületanyagok eladó. 6414
KELLNER szállító
Arad, Boros Béni-tér 58. szám.

Teljesen új modern adómentes uri magánház
minden komforttal berendezve, azonnal átvehető 4 szoba, elő, fürdő, cselédszobás lakással Aradon, Str. Dna. Greceana (volt Perényi-ucca) 22. sz. a. **eladó.**
Bővebbet egyenőt a házban. 6817

Keresünk
Arad és vidékére készpénz esetleg megfelelő garantiával rendelkező **szervező képes rajon képviselőt** házas-csoponyoknál nélkülözhetetlen szabványosított cikkek bevezetésére. A ajánlatokat szívesen esetleg személyesen körünk
Utilitas céghez
ORADEA, Strada Staravazaki 13. sz.

Cserpes virágok és virágkosarak legolcsóbban beszerezhetők
Papp Lejos műkertésznél Arad, Strada Teodor Serb (Török G.-u.) 27.

KOIN-VA
SYAPPAN
PUDER
KREM
BOUQUET D'ORIGAN
ÉS
BOUQUET DE CHYPRE
CH. DUPRE

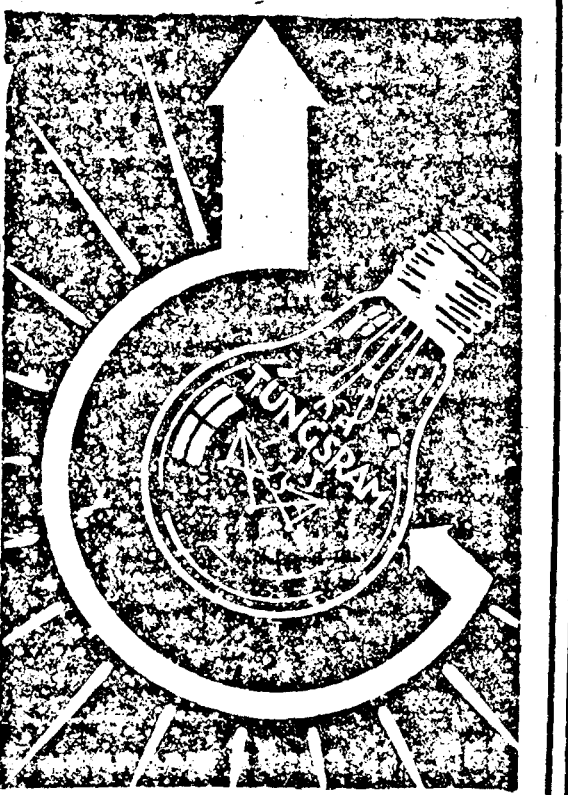
!! Központban !!
és a város minden részében több 3 szoba, fürdőszobás magánház olcsón és sürgősen ELADÓ.
Geier Ferenc forgalmi irodája Arad, Piața Avram Iancu No. 21. 16793

Tőkebefektetésre alkalmas ház eladás!
Szabadság-tértől 5 percnnyire 7 lakásos üzletház, 110.000 lej évi jövedelemmel, 800.000 lejért sürgősen eladó. Megbízott Geier Ferenc forgalmi irodája Arad, Piața Avram Iancu No. 21. 16793

Arad legforgalmasabb főútvonalán levő, kiváló meneteli **vendéglő és szálloda** 2 nagy vendéglői teremmel, 13 vendégszobával, kitűnő felszereléssel, lakással, hosszabb bérszerződéssel, jutányos árért eladó. Kizárólagos megbízott: Györffy „MURES“ Irodája Arad, Str. Unirel.

Önnek INGYEN van izzólámpája, hogyha ügyel a védjegyre, mert az áram-megtakarítás és hosszú élettartam folytán gyorsan megtérül az ára. Óvakodjunk tehát az ismeretlen márkáktól!
A „Tungsram“

védjegy garanciája a minőségnek. — Tetszetős forma, kellemes fény, mely nem kápráztat. Új szabadalmak által védett **világítófémszál.**



Alkalmi ház eladás!
Központban 6 lakásos ház, elfoglalható 3 szobás lakással sürgősen ELADÓ.
Megbízott Geier Ferenc forgalmi irodája Arad, Piața Avram Iancu 21. 16793

Kávéháznak, irodának alkalmas nagy és szép **üzlethelyiségek** legforgalmasabb helyen, azonnal kiadó, ugyszintén egy nagy borpince. Érdeklődni: Arad, Bulv. Reg. Ferdinand 22., II. em. 6847

Modern gépekkel berendezett kisebb **asztalos-árugyár** lakással, olcsó házbérrel, hosszabb szerződéssel jutányos árért eladó. Esetleg gépek és szerszámok külön is eladók
Bővebbet: Györffy „Mures“ Irodájában Arad, Str. Unirel (Fáblán Gábor-u.) 15264

Eladó két világos faragott **teli hálószoba,** lényes, politurós. Arad, Strada Marasesti (Kossuth-ucca) 37. sz. alatt az asztalosnál

TÁRSATI
Keres Kéves tőkével vasszakmából meglévő üzlethez vas cikkek bevezetésére. Megbízott Geier Ferenc forgalmi irodája Arad, Piața Avram Iancu No. 21. 16793

Üzletvevők figyelmébe!
Központban harisnya-, kötőde- és javító műhely berendezéssel sürgősen eladó, Geier Ferenc forgalmi irodája Arad, Piața Avram Iancu No. 21. 16793

Figyelem!
25 éve fennálló butorkészítő vállalatomban száraz anyagból készült **butoraimat** a legolcsóbb árak mellett árusítom u. m. háló, ebédlő és mindennemű egyes butorokat is. Kérem a t. vevő közönséget, hogy butorvásárlás előtt üzletemet felkeressen és a céget enem téveszteni.
Roth I. butorraktára Arad, Calea Banatului (Asztalos S.-u.)
Figyelem!

Elsőrangú kereskedelmi munkaszo
nagy üzleti gyakorlattal prima referenciákkal, bizalmi állást keres. Megkeresések „Könyvszakértő” jelleg alatt Rudolf Mosse hirdetőjébe Arad, kéretnek.

Erdőbirtok
100 hold körül, értékes műfával, ritkítható és faszén égethető, egyrésze szántónak is alkalmas, vasutttól 5 km. és egy 4 holdas szőlő külföldiek által is látogatott történeti nevezetességű hely közelében, lakható uri kolnával, üzletnek és gazdálkodásra igen alkalmas. Kéves készpénzzel és a legkedvezőbb fizetési feltételekkel eladó, esetleg magyarországi ingatlanal elcserélhető. — Cim az Aradi Közlöny kiadójában, 6835

„TRIUMPH“ DOBOZGYÁR ARAD, Str. Centaouzino (Határ-u.) 33.
Elvállal mindennemű nyers és borított **dobozok készítését.** Elsőrendű anyag és munka! Prompt szállítás! Versenyképes árak! Tegyen próbarendelést!

Makulatura, tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Kérem vasárnapi kirakataim megtekintését.

Kárpáti Gyula

Harisnyát, zoknit, esipkét, szallagot, rövidáru és kézimunka cikkeket legolcsóbban beszerezheti

kézimunka és rövidáruházában Arad, Strada Bratianu No. 11. Fehérnemű előnyomda!

A legújabb párisi modelljeim megérkeztek, **MALTRY M.** párisi női szabó Arad, u. m. MANTEAN COSTUM és RUHA. Str. Gen. Grigorescu (Tabajdy-ucca) 4.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díj szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetésre hétfőnap 4 lej — bani, vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 8 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig vesztjük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétfőnap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szöveget, amelyik tartalmánál fogva erősebb alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. * * * * *

Levelezés.

KERESZTÉNY urinő, idősebb független urilember ismeretségét keresi. Leveleket „Külföld” jellegre kérem e lapban jelezni. 6841

KOMOLY fiatalember keresi önálló, intelligens urinő barátságát. Leveleket „Öszinte” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 6846

Alkalmazás.

EIN intelligentes deutsches Mädchen wird zu zwei Kindern gesucht. Apotheker Berger, Calea Saguna. 6807

ROMÁN jogász, gépiráshoz is értő, fiatalember, irodal állást keres. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 6816

EGYEDÜLÁLLÓ nőhöz tisztességes azo baleány keresetk. Szántay-palota I. emelet 2. Batthyány-ucca 2. 6813

MOLNARI állást keresek. Választ „37” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 6798

MINDENES jó bizonyítvánnyal kistagu családdhoz azonnaira felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6828

RAKTÁRNOKOT keres helybéli gyári részvénytársaság. Ajánlatokat „Raktárnok” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérünk. 6833

INTELLIGENS URINŐT (tanárnőt, esetleg tanítónőt) uriházhoz délutáni elfoglaltsággal 12 éves leánykához fizetéssel, esetleg ellátással keresek. Francia nyelv, vagy zongoratanítás előnyben. Ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít. 6821

VARRÓ és tanuló lányok felvétetnek. Urilányokat varrni és szabni tanítok. Tróbits Lenke, Arad, Str. Alexandri (Salacz-u.) 6. 6825

TISZTA mindenes főzőnő azonnal felvétetik. Arad, Bul. Gen. Dragalina (Aponyi-körut) 16., ajtó 2. 6849

MEGBIZHATÓ kisasszony másfél éves gyermekhez felvéteük. Rác, Ortutay-palota, II., 11. 6848

KIFUTÓ FIU nappalra jó fizetéssel azonnal felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 600

Lakás.

BUTOROZOTT különbejáratu szobát keresek a város központjában, lehetőleg teljes ellátással. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 2000

KÉT szoba irodának vagy orvosi rendelőnek központban azonnaira kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6815

FŐTÉREN irodahelyiséget, továbbá műhelynek való kis helyiséget, utóbbi esetleg felesben sürgősen keresünk. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6843

BUTOROZOTT szoba külön bejárattal kiadó. Arad, Str. Teodor Serb (Török Gábor-u.) 15. 6851

BUTOROZOTT szoba, fürdőszoba és konyhahasználattal két személynek kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6852

Vétel és eladás.

KAPOSZTÁSHORDÓ, HACKSTOCK, vindofni eladó. Arad, Str. Bratianu 12., I. emelet. 6836

TISZTÍTÓ és fertőtlenítő hatásában páratlan a dr. Földes-Hehs Borax szappan. Nagyszerű habzásu, jól illatosított mosdó szappan felnőttek és gyermekeknek. 6580

'ANTIK ÓRÁK, hintaszék, perzsa és gyári szőnyegek, nutria és egyéb férfi-bundák, kabátok, férfi ruhák, zongora, vitrinek, vitrintárgyak, szőrmék, Singer gépek, leányszoba, háló, ebédlő, szalon és konyha berendezések, klubgarnitúra, bőr fotelok, antik fotel, asztalok, könyv szekrények, íróasztal, Phönix pálna, gyermekágyak, gyermekkocsik, villanylámpák, szalon terítők, asztalnéműk, antik tükrök stb. eladók. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

KÉT GÉP (sima és cilinder) kaptafa szerszám teljesen jó eladó. Özv. Beszélné, Sebis (Aradm.) 6758

A VÉGKIARUSÍTÁS a „Salon Artistique”-ben Fischer Eliz palota megkezdődött. Butorok, szőnyegek, tükrök, órák stb. e hó végéig beszerzési áron kerülnek eladásra. 1206

EGY 35 HP. gőzgép majdnem új, üzemi állapotban eladó Ardelean Octávián, Sebis (Jud. Arad.) 6786

ELADÓ nagyobb és kisebb mennyiségben sajt. Arad, Str. Mărășesti 6. 6795

BILLIÁRD asztal eladó. Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc) 15. 6819

VADONATUJ téli prémekabát, fehérnemű eladó. Arad, Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 5., III. em. 2. 6842

VITAMIN TARTALMU JONATHAN ALMA látható Pauzár kirakatban, melynek facemetél megrendelhető. Arad, Str. Bratianu 9. 6850

MŰTÁRGYAKAT, antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyegekét, közzükségleti cikkeket, férfi ruhane-műt: egyes butordarabokat stb. bizománynba veszek, azok gyors eladásáról gondoskodom. Kezelési költség nincs. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

MACULATURA PAPIR 5 klgros osomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Oktatás.

ZONGORA órákat ad kezdők és haladók részére jutányosan. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6808

PROFESSOR der deutschen Sprache und Literatur erteilt Unterricht an Schülern und Erwachsene. Anträge unter „Professor” an Aradi Közlöny. 6811

Ellátás.

Kérjen

Buziási Phönix
természetes asványvíz.
Elsőrendű asztali és borvíz.

LEGSZÉBB bőr és szövött
Legfinomabb bőr és szövött
Legtartósabb bőr és szövött
modern gummi fűzők, mellterítők, haskötők, sérvkötők. egészségügyi gummi cikkeek állandó nagy raktár és legolcsóbb beszerzési forrás:
LUDOVIC STEINHUBEL
Fabrica de manusi si bandaj Arad, Strada Alexandri No. 1.
Keztyuk tisztítása és javítása elfogadtatik!

Nagy famegtakarítás szabaddal-magzott „**ZSIGOCZI**” féle kályháknaál!
Számos elismerő levél bizonyítja a jószágát és 50 százalék tüzelő anyag megtakarítását. — A kályhák megtekinthetők a készítő: **HAMMER ZSIGMOND** lakatos, varrógép- és kerekpárizletében Arad, Bulev. Reuele Ferdinand (Boros Béni-tér) 27.

Kiégett rádiólámpákat
becserél 6627
„**ELECTRON**” Arad, Str. Metianu No. 1.

Cukrászdák, csokoládé- és cukorka-gyárak számára gyári gépeket készít és szállit.
Klug István
Timisoara, II., Str. Trei Crai 26. — Telefon 172.

Ingatlan.

HARMINC hold föld szántó és legelő a tornyai országot mellett, 10 hold szántó a pécskai országot mellett kedvező fizetési feltételekkel, kevés pénzzel eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6827

ARAD, Str. Grivitel (Miklós-ucca) 118. sz. ház eladó. Ügynökök díjaztatnak. 6820

Üzletek.

KÉT szép üzlethelyiség február 1-re kiadó. Arad, Str. Alexandri (Salac) 1. 6812

RAKTÁRNAK és nagyobb műhelynek alkalmas helyiség kiadó. Arad, Bulev. Regina Maria 13. alatt, bővebbet házfelügyelőnél. 6784

50—60 EZER lej kölcsönt keresek első betéblázásra. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6845

Különféle.

RÉGI színhagyott cipők dívatos színűre átfestését vállaljuk. Specialis Cipőjavító Arad, Str. Románului (Zrinyi-u.) 6834

Nagy Géza fényképésznél

művészi felvételek és fényképek után nagyítások is készülnek. Arad, Bulev. Regina Maria No. 8.

Muzsaj József
Arad, színházzal szemben.
Őszi árjegyzék:
Férfi öltöny tiszta gyapjú ... Lej 1950—
Férfi öltöny dívat színekben ... " 2650—
Sötét kék és fekete öltöny " 2850—
Őszi felöltő " 1950—
Uster double ... " 2850—
Uster angol ... " 3450—
Fregoll raglán ... " 2200—
Gummi kabát ... " 980—
Börkabátok minden színben " 4600—
Mérték szerinti szabóság.
Nagy posztó raktár.

2 ségtelen
hogya
5 letes hirdetés
6 hatós
eredményt hoz!

Tisztelettel felkérem Aradváros és vidékének hölgyközönségét, mielőtt női felöltő és női felöltő-áruházamat, ahol a mai naptól ruházükségletét beszerezné, saját jól fellogott érdekében, tekintse meg dusan fejszerelt **női felöltő-áruházamat**, kezdve az összes áratat 20%-al leszállítottam.

faktáron tartom a legjobb minőségű, a legszebb fazonu, legújabb és legdivatosabb női felöltő divatújdonosságokat!

Kérem a címre figyelni! Mélyen leszállított árak! Győződjön meg saját érdekében utólag érhetetlen versenyképességemről!

Iuliu PLESZ Gyula Központi felöltő nagyáruháza Arad, Str. Colonel Pirlei 5. (Vörösmarthy-ucca) A színház hátsó bejáratával szemben

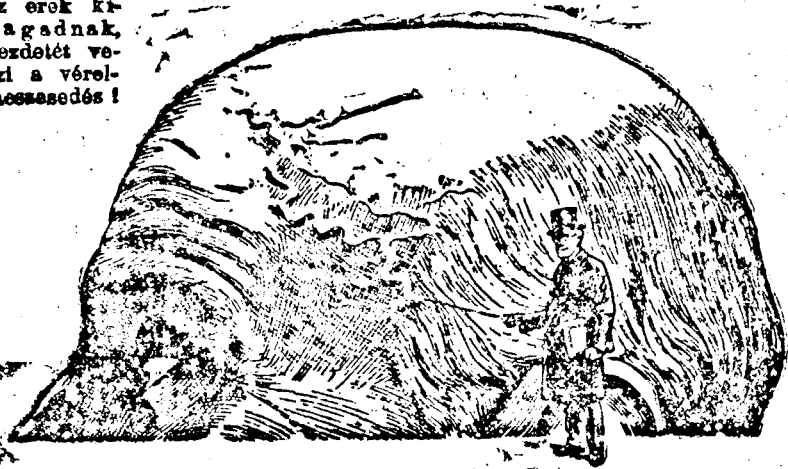
VIZUMOKAT Sándor vizumosztálya szerez **LEGOLCSÓBB**
C. F. R. bérleteket leggyorsabban könyvkereskedés Arad, Bul. Reg. Maria 10. (Megyeházai szemben.) — Telefon 5—II. sz. külföldi vasúti menetjegyeket legpontosabban

URODONAL

a vérelmeszesedés gyógyszere

**Szélhűtés
Reuma
Kövek képződések
Vérelmeszesedés.
Idegkimerültség!**

Amikor a halántékon az erek ki dagadnak, kezdetét veszi a vérelmeszesedés!



Vérelmeszesedésnél a legelső feltétel megakadályozni annak továbbterjedését a vérerekben. A vérelmeszesedés elején egyedül a hűgysav idézi elő az erek kitágulását. Az „URODONAL“-al való energikus kezeléssel meg gátolhatjuk a hűgysav felépését.

PROFESSEUR FAIVRE az Université de Poitiers belgyógyászati-klinika tanára (Franciaország).

CHATELEAIN laboratóriumok az összes párisi klinikák szállítója. 2 bis, Rue de Valenciennes, Paris.

15 NAGY DIJ!

Közölve a párisi Orvosegyetemen 1908. nov. 10-én és 1908. dec. 14-én.

Hogy meggyőződjön a határról vizsgálta a felül orvosával

Az ember élete a vérkeringéstől függ. Védjétek meg az ifjúság véreiret az „URODONAL“ használatával, amely kiküszöböli a vérelmeszesedést és ezáltal elejét veszi annak, hogy a véredények működése megakadjon és hogy a vérerek falai kiszáradjanak.

Romániai képviselő: **DROGUERIA „STANDARD“** Societate in nume colectiv Bucuresti.

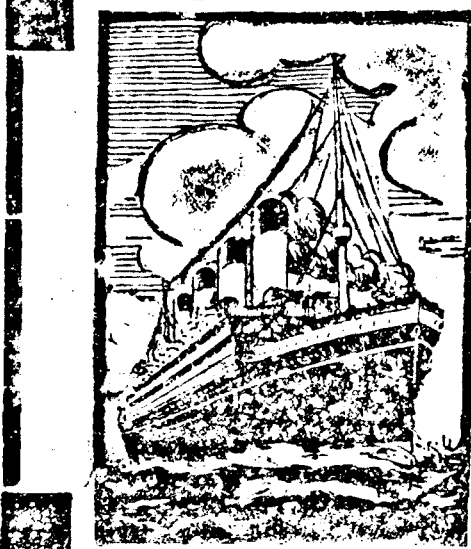
Für Bucarest Vertretung
Nur leistungsfähige erstklassige Fabrik von bestingeführter Person mit protokolliertem Firma
gesucht,
Prima Referenzen gegenseitig verlangt.
Zuschriften „Dinstag Temesvar“ an die Adm. d. Aradi Közölny. 3988

Villanyberendezések, varrógépek, kerékpárok
legolcsóbb beszerzése **Joan Sambura** Arad, Strada Mărășești 4.
műszerésznél

ILLITS „CARLTON“
(volt „BRISTOL“) SZÁLLODA BUDAPEST. IV., Petöfi-tér 6. sz.
Dunaparton, minden elkényezhető kényelemmel. Kitűnő konyha. Mérsékelt árak. Kávéház.
Elsőrangú Duna-étterem és volgári étterem
Sürgönyeim: „CARLTONOTEL“

Sima riparia-portalis
Waggontételekben is szokvány minőség és szokvány méret után kapható.
Cím az Aradi Közölny kiadóiban.

HUGO STINNES HAJÓVONALAK HAMBURG
Hajójáratok: DELAMERIKABA, BRAZILIABA, ARGENTINIABA, KELETAZSIABA
Kitűnő ellátás! Elsőrangú gőzösök! Felvilágosításokért forduljon a VEZÉRKÉPVISELETHEZ:
N. Brück & Co. BUCURESTI, Str. Brezoianu 12. vagy TIMISOARA, Str. Vasila Alexandri 8. (Hunyadi-u.)



Nagy bolthelyiség
Arad főterén Minorita templommal szemben
1927. május 1-re kiadó!
Cím az „Aradi Közölny“ kiadóhivatalában.

Földbirtokot keresők figyelmébe
Bánáiban, vasutállomás közelében 13 hold legjobb termőföld 10 szobás kastéllal, 60 drb. jószágra istállóval, 30 drb. sertésre betonozott hízalldával, sok gazdasági épülettel, élő- és holt főszereléssel, kedvező fizetési feltételek mellett olcsó áron. — Bánáiban 33 hold lakóházzal, gazdasági épületekkel élő és holt főszereléssel, 2 hold betett szőlővenyigével 950.000 lejért eladó. Utóbbinál 250.000 lej bankteher átvehető. Kizárólagos megbízott: Haász Albert irodája Arad, Str. Eminescu 12 sz. (Deák Ferenc-u.) 16614

ELADÓ MAGANHÁZAK
Belvárosban 3 szobás, fürdőszobás azonnal elfoglalható lakással, parkirozott udvarral 500.000 lejért. — Színház közelében 3 szobás, fürdőszobás lakással, beépíthető telekkel 650.000 lejért. — Uránia-mozgó közeliében 5 szobás, parkettás elfoglalható lakással, fürdőszobával nagy jövedelmet hozó iparműhelyekkel 1.200.000 lejért, kedvező fizetési feltételekkel. — A volt Bathány-ucca közelében 4 szobás, fürdőszobás, elfoglalható lakással, parkirozott udvarral és nagy kerttel 800.000 lejért. — A volt Kossuth-ucca közelében 4 szobás lakással, vízvezetékekkel 520.000 lejért eladók. Megbízott: Haász Albert irodája Arad Str. Eminescu 12. sz. 16614

Malmot keresők figyelmébe!
Bánáiban, legjobb buzatermő vidéken, vasutállomás tözsomszédságában, kereskedelmi és vándorlásra berendezett nagyforgalmu inotormalom felerészre, szép 8 szobás lakóházzal, magtárral, nagyértékű telekkel, 550.000 lejért eladó, 150.000 lejkészpénzzel átvehető. A fennmaradó összegre előnyös bankkölcsön biztosítva. Kizárólagos megbízott: Haász Albert irodája Arad, Str. Eminescu 12. sz. (Deák Ferenc-u.) 16613

Lelepés nélkül kiadó lakások!
Villamos állomás közelében újonnan épült magánház 3 szobás, fürdőszobás lakással, egy évi bér előre való fizetése mellett, belvárosban 1 szobás világos lakás, konyha nélkül kiadók.
Haász-iroda Arad, Str. Eminescu 12.

Telket keresők figyelmébe!
A volt Varjassy Lajos-ucca belvárosi részén szép, uccára nyíló saroktelek eladó.
Megbízott: HAASZ Irodája Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. sz. 16614

VIZUMOK követségeknél Utlevélhosszabítások, C.F.R. bérletek **!! Künstler-vizumiroda !!** Arad, Bul. Reg. Maria 22. TELEFON: 36. :: Dacia szállóval szemben. **Bármily ügyet vagy megbízást pontosan elintéző.**